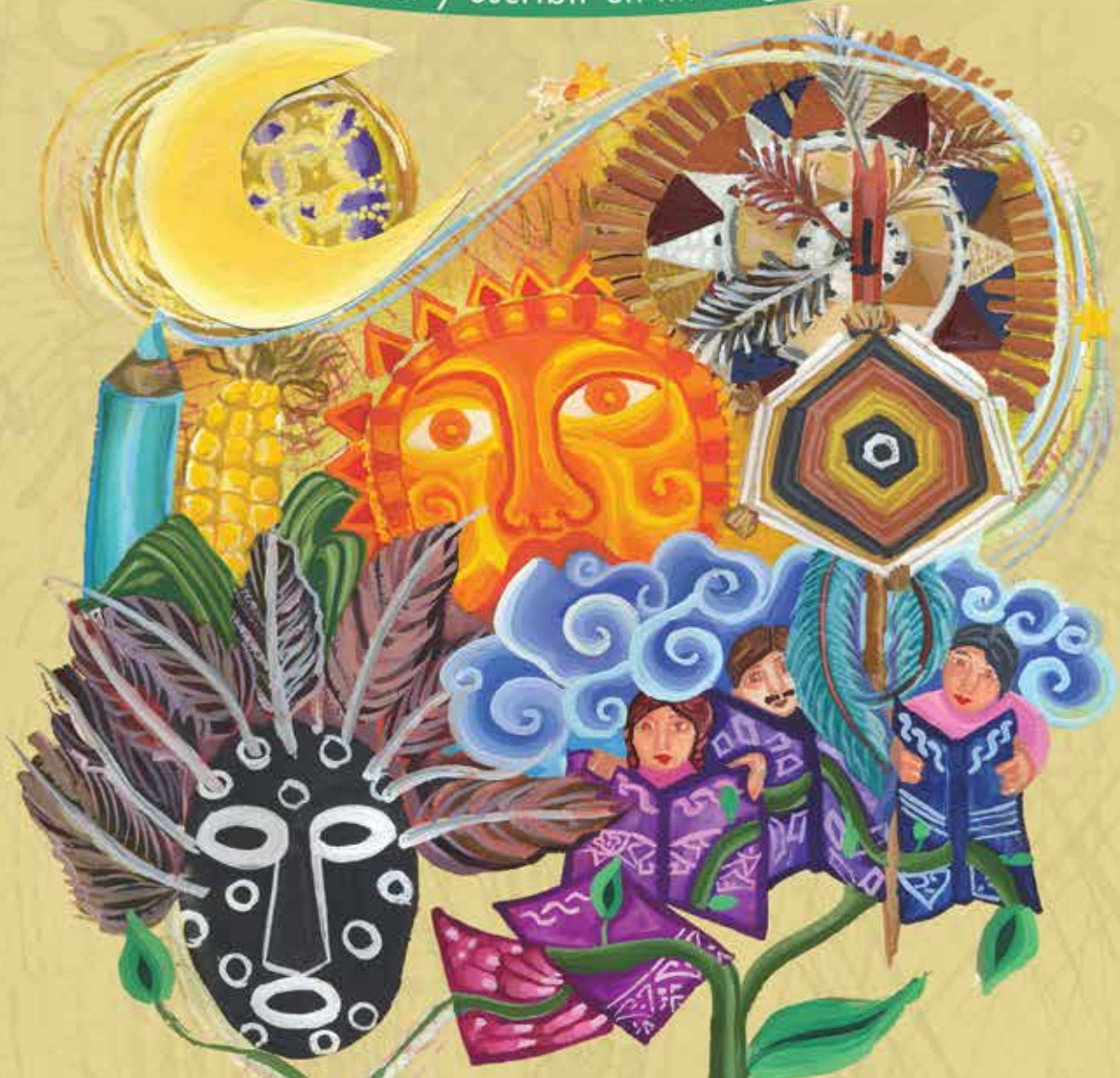


Na'utechesin nete'jijbe'n  
niajta te'yuxan

**I nayeri neniukajkime'**

Empiezo a leer y escribir en mi lengua **Cora**



Mi nombre es: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Vivo en: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## Créditos a la presente edición

Coordinación académica  
Sara Elena Mendoza Ortega  
Elisa Vivas Zúñiga

Autoría  
Guillermina Duarte Hernández  
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación a la población cora  
Casiano de la Cruz Chávez  
Jova Cánare Baz  
Bernabé Pizano Flores

Asesoría técnico-pedagógica  
Adán Xicohténcatl Elizaga

Coordinación gráfica y cuidado de la edición  
Greta Sánchez Muñoz  
Adriana Barraza Hernández  
Jorge Alberto Nava Rodríguez  
Ricardo Figueroa Cisneros

Seguimiento editorial  
María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial  
Marlik Mariaud Ricárdez

Diseño  
Mariana Ramos Rodríguez  
Jesús García Morales  
Ricardo Figueroa Cisneros

Diagramación  
Jesús García Morales

Ilustración  
Cristina Niizawa Ishihara  
Ricardo Pérez Rovira

Diseño de portada  
Ricardo Figueroa Cisneros

Ilustración de portada  
Cristina Niizawa Ishihara

Fotografía  
Pedro Hiriart y Valencia

*Empiezo a leer y escribir en mi lengua.* Cora. MIBES 1. Libro del adulto. D. R. 2010 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autoras y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

ISBN *Modelo de Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9  
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4  
ISBN *Empiezo a leer y escribir en mi lengua.* Cora. MIBES 1. Libro del adulto: 978-607-9033-08-8

Impreso en México



## Seijrati'ra'

### Tira'xa

Ta'seijre' .....	4
Ti' ti'muari'guan.....	5
Tirukua'jte'n .....	9
Nayeriyu'xa .....	15

### **Ti tiujsaire' sai** .....

17

<b>Tiaja'tamua'ten</b> sai .....	18
----------------------------------	----

<b>Tiaja'tamua'ten</b> gua'puaetse.....	42
---	----

<b>Tiaja'tamua'ten</b> guaikaetse.....	66
--	----

### **Ti tiujsaire' gua'puaetse**.....

99

<b>Tiaja'tamua'ten</b> sai .....	100
----------------------------------	-----

<b>Tiaja'tamua'ten</b> gua'puaetse.....	126
---	-----

<b>Tiaja'tamua'ten</b> guaikaetse.....	152
--	-----

### **Gua'puaetse guatiau'jseijra** .....

176

## Ta'seijre'

**E**ina bauijski mua'tijra' ti kime'n antiujmua're a'muatiaujtsi're' isa yeti'guaujmua'ten aijna sajrayi'tigua'n sajtia'uyu'xa, sajtia'ujijbe'n aija kime' iti ye antiagia, Inia autechesin niajtiau'yuxa, niajtia'ujijbe'n i neniukajkime'n.

Amijnaetse paautechesin pajrari'ren pajtia'ujijbe'n, pajtia'uyu'xa aniukajk+me'n.

Ayapu te'me tikin i tiajti'ter'ejsin tiajxa'puairan ajta ti au seira'ja'ra'ni i taye'ira.

Eijana kime' i yu'xari ti tabijgua ratiaba+re'sin i titigua'mua'ten nayeri niuka kime'n majrari'ren ima tia'uyu'xa, majtia'ujijbe'n runiukarin.

Ajta eitse' tatar'i'riste'sin tiajra'uyu'xa i taniuka.

# Ti' ti'muari'guan

## Te'jijbi'guan



### Ti tiu'xajta

Eijna i seijrati'ra' tiu'seijrate' tikin napa tia'gua'itejte'n ti'ti ti a'yu'si' ajta a'seijre', pati'jpi rataxa' a'uti aujxe'be' ti tia'ujijbe'n ajta ti tia'uyu'xa.



### Ti ra'umua'ti ti a'yu'si'

Eijnapu kime'n muaseijrate' tikin mamua'ine pa ra'umua'ti ti'ti ti a'yu'si' amijna mi yu'xari majmuaseijrate', ruxe'be'iku pajna tirasei mi ta'seijre', seyu, a'chuti bibejme'n kin te'yu'si', e'ijti e'n ajta seika ti ruxa'je'n.



### Ti te'jijbi'guan

Ayajna, ruxe'be' pajra'unamua i ta'jijbi'guan, nusu para'ujijbe'n mu'iti, na'ri tipua' pakaixi ra'pijbe'n mi ta'yu'si' miche' majtagua' muau'jijbi'tse'n na'ri pajtagua' ra'ujijbe'n.



### Ti ya'uitaa'ra'ni i ta'yu'si'

Mamua'ine pajra'utamua're pajta ra'be'tiauni i ti eitse' itere' ipa ra'ujijbe.



### Ti ra'ujijbe'n † niukari

Eijna mua'iti tikin eigua pajra'jijbe'n pata' ra'utiauni † mua'tsira', niukari ajta e'ijti te'itiaurastime † niukari.



### Ti ra'ujijbe'n ti eitse' kile'n † niukari

Mamua iti tikin pata' ra'ujijbe'n † niukari ti eitse' kile'n pati'jpi ra'usei e'ijti ta'itiauastime sai ajta sai, ajta † ti kime'n a'yu'si'.



### Ti ra'utiauni † jaujxa'

Mamuaseijrate' pejetsen ra'seira petia'uyu'xa mu'itipa ra'jpua'jte'n pajta ra'seira † ti bibejme ajta ti kile'ne'jme pajkin te'yu'xa pajta ra'iragu'itiagua' a'uti ya'ta'sejme † ti bibejme pati'jte'yu'xa.

## Ti te'yu'si'guan



### Ti guaxajtse

Eijna † seijrati'gua'me muaseijrate' pe peijna kin yau'itajpua'ra'ni ti'tijti mua'ixate' mi ta'seijre' ajta ta'yu'si' pajta raxajta a'uti aujxe'be' ti tia'uyu'si'gua.



### E'ijti te'yu'si'guan

Eijnaetse ruxe'be' tiajramua're ti'ti ti e'nia' eitse' ruxe'be' mi pajra'yu'xan, pajta e'iyen ca'taki?,



čti'tani? Pajta če'ini ye'i? petirataxajta e'ijti ye'i  
te'yu'si' i ti eitse' ruxe'be' ajta a'tijpa guataiti'ra.



### **Ti te'yu'si'guan mu'iti**

Eipu piriki a'upe etsen ra'kutan pajta ra'yu'xan ti'ti  
pejperi aba'jajpuaxi, pati'jtapi ra'uyu'xa.



### **Para'seijran pajta ri' ra'ururen i ta'yu'si'**

Tipua'jperi ra'utiaki'n i yu'xari ruxe'be' pajratesei  
niki aijna a'xa ti'ti pajpeyan guatamua'tsi, ti  
amitera' ajta a'guaurita.



### **Yu'xari ti titi'jma' a'yu'si'**

Majkietse, auyu'xa ti'ti pejperi guayi'ti  
para'ba'ja'puana' ti'ti tikin auju'xajme rukujta' ajta  
e'ijti te'itiaurastime.



### **Ka'n Yu'si'ra ti kijka titi'jme**

Ayapu tiujxe'be' ti auyu'si'gua ti ki titi'jme pati'jtapi  
rasei e'ini te'itiara'stime i jaujxa' i ti kin autechesin.



### **A Ta'yu'si'guan i jaujxa'**

Eijna i seijrati'gua'me mua'ine pajrasei  
e'ijtitia'utechesin jaujxa pa autetagua ajta e'ijti ti'ti  
kin tiauju'xa tijkai ti bibejme nusu ti kile'ne'jme  
ajta a'uti aupua'rijme a'chu ti imi ti'ti mua'ixate'.



### Ti te'yu'si'guan

Mua'ixate' tikin petia'uyu'xa eigua ti'ti pejperi guarire i pajperi anakaikan rari're.



### Niki ruxa'je'n i ta'yu'si'

Eijna ta'seire'jme para'tiauni a'utina' patijta te'jijba' i pejperi tia'uyu'xaka', eijna pejetse ra'be'tiausin niki ruxa'je'n e'ijti seire'jme, pajta ramua'sti e'ijti ti'baire'jme ajta ti'ti ti ta'ixate' aijna i seijrati'gua'me.

## Tikin ti'muari'guan



### Kuape jaujxa ta'seijre'

Eijna i seijrati'gua'me ape ye'tiauni patijta te'jijba' nusu pete'yu'xa ajta mua'ixate' tikin eijpa a'seira i jaujxa ta'yu'si pete'yu'xan pata'jpi eitse' rari'ren i pejperi rari're pajta kin tia'uyu'xa ti kijka titijme pajta ra'umu'iren e'ijpe tirayiti pajta rutsajta' ragua'na.

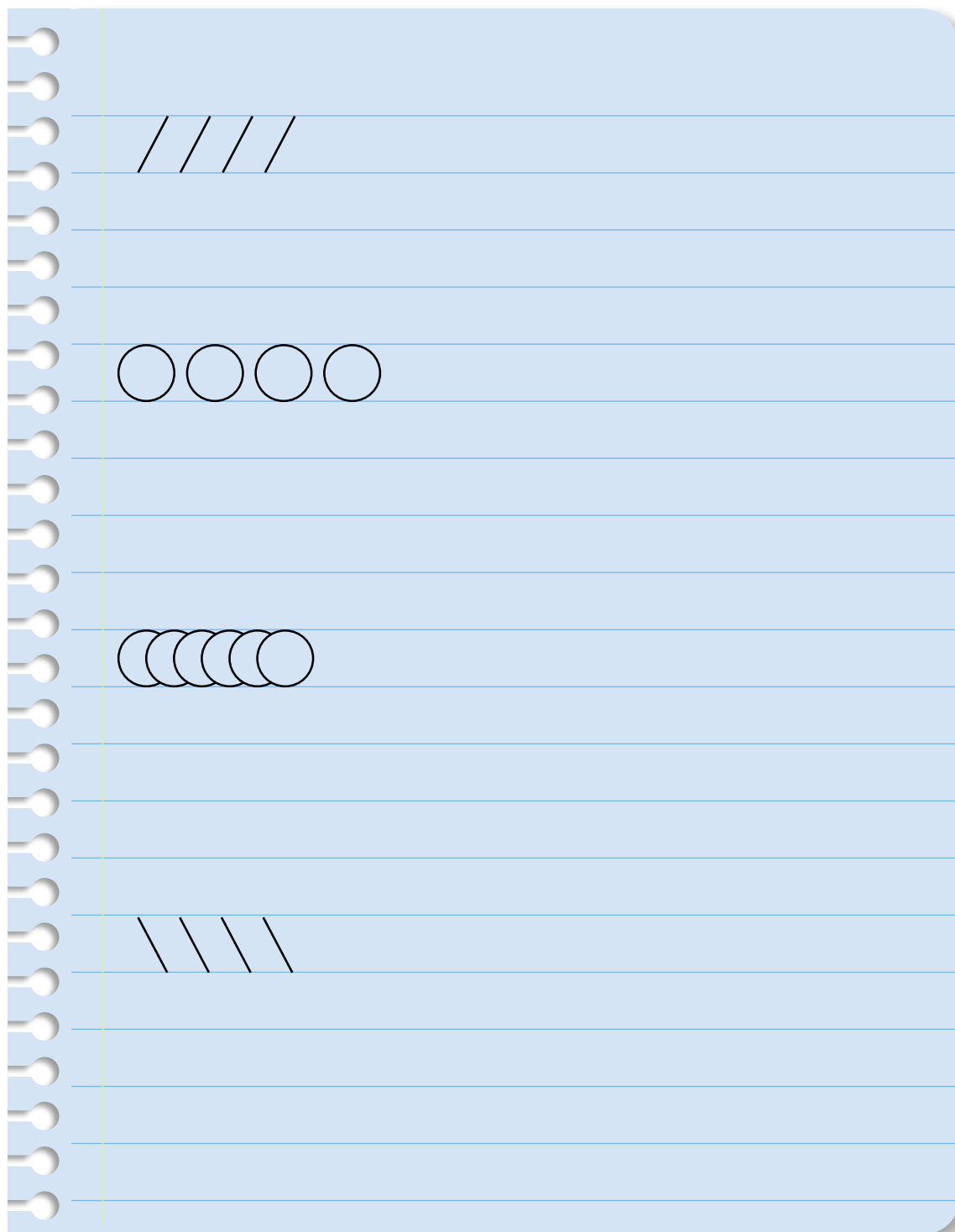


### Kuape tibibe

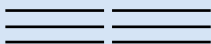
Einaetse ta'seijre' ajpa ra'tiauni a'uti e'seijre'jme ayanti: tikijna' pua'ma te'seijre'jme, yu' xari ti guaikake' eira'tuti, yu'xari ta'ntajiya'u, ta'jajniguaka a'na pajma'kan, e'ijti ye'i ti'ti tiu'tiatagua, ajtagua' seika.

# Tirukua'jte'n

Agua'kua'jte' eijnaetse.



Agua'kua'jte' eijnaetse.

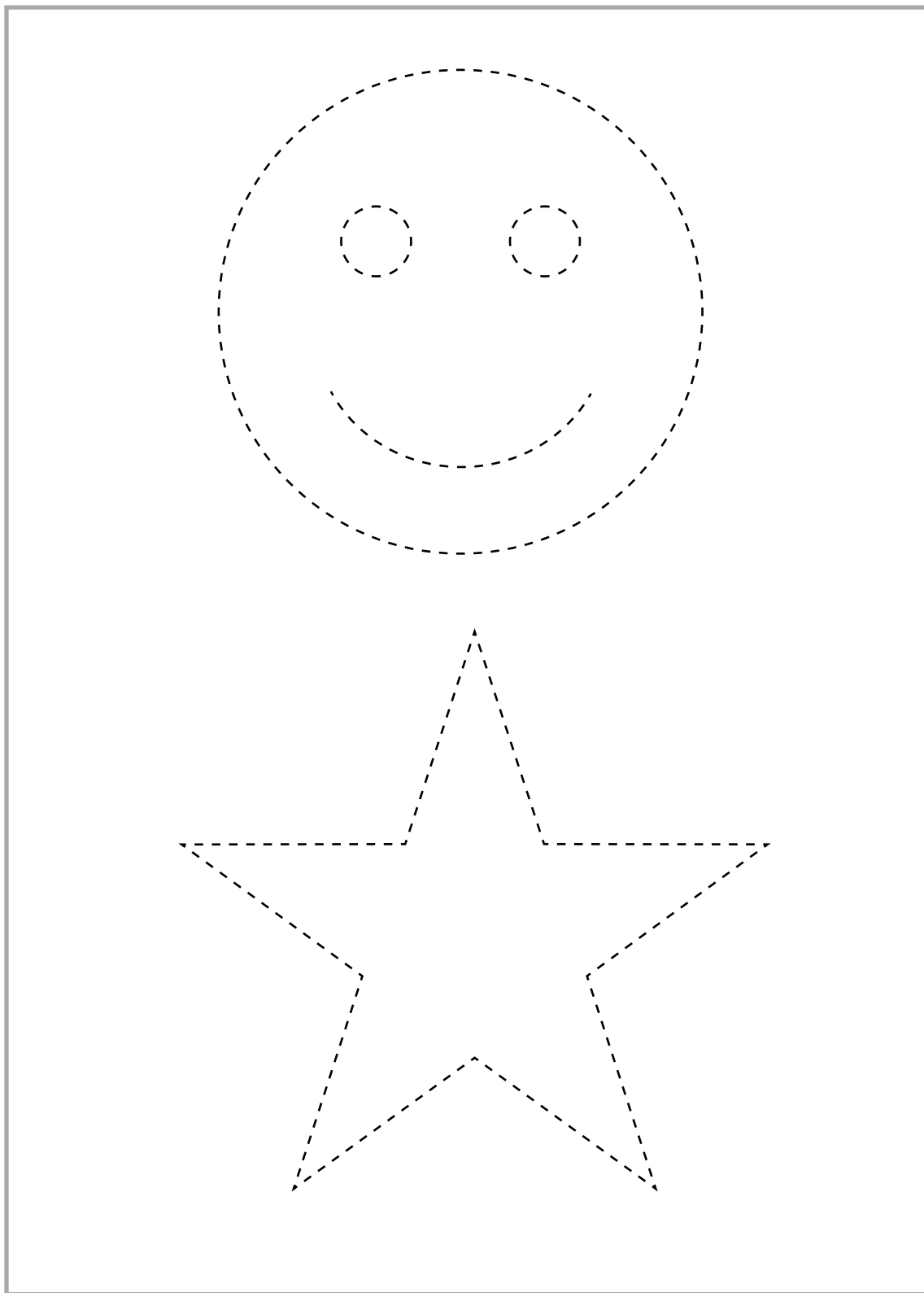




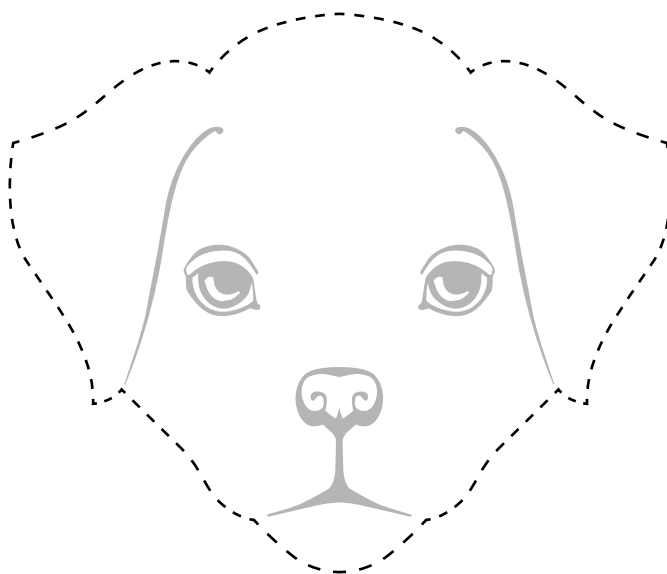
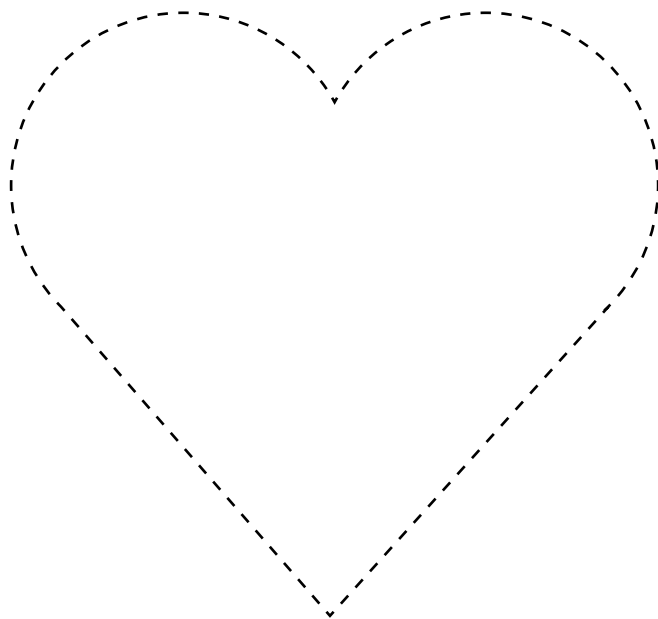
Agua'kua'jte' eijnaetse.



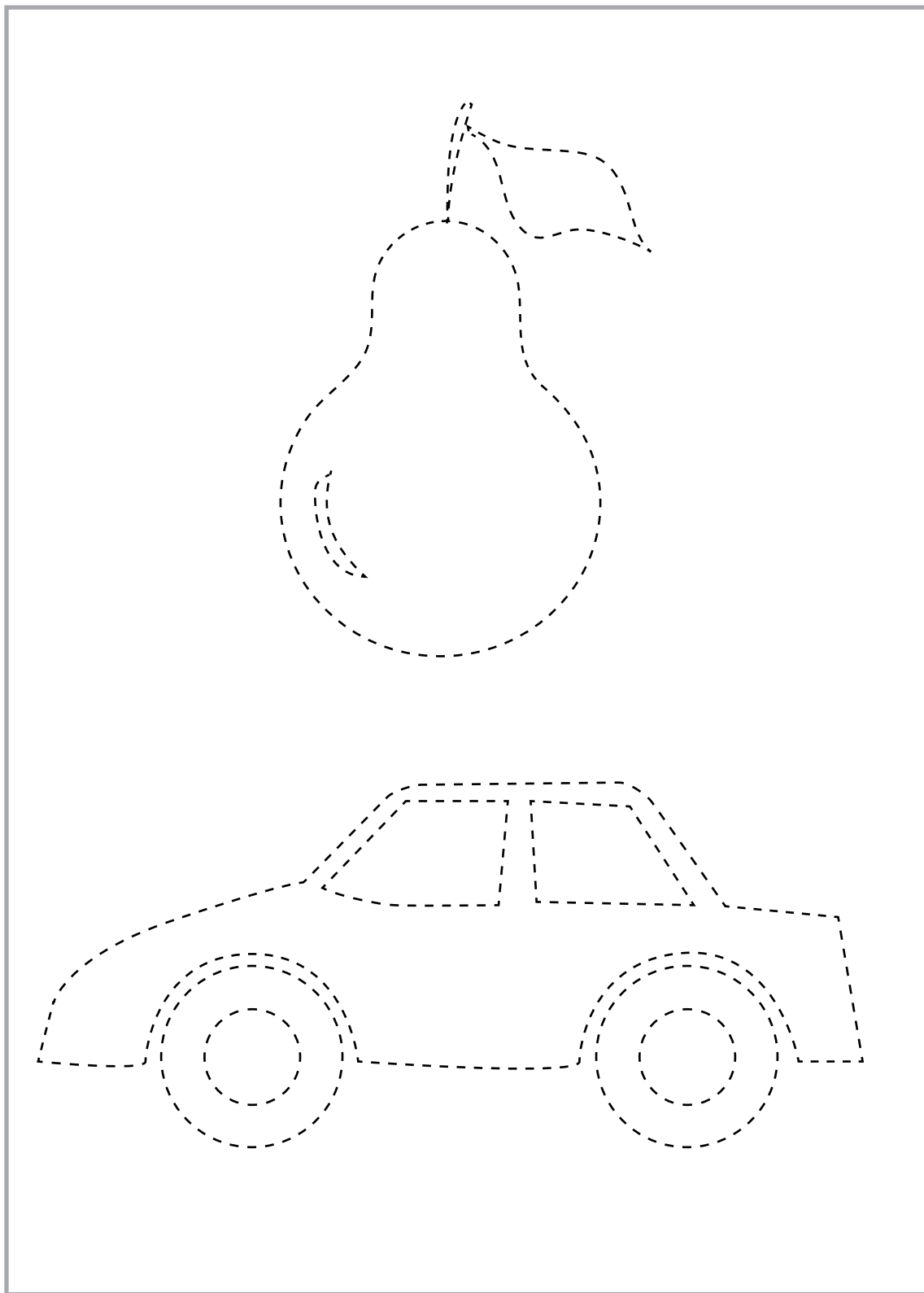
Tibi'jtia'xi' miti kakaitime u'rabi' ta' ti'ti guatiauhtagua.



Tibi'jtia'xi' miti kakaitime u'rabi' ta' ti'ti guatiaujtagua.



**Tibi'jtia'xi' miti kakaitime u'rabi' ta' ti'ti guatiaujtagua.**





## Nayeriyu'xa

### Pajramuajten saxu'ijme'n mi jauxa' ta'seijre'.

Eijna ì jaujxa' ti xu'muabi'kan kime'n a'yu'si', ayapu antiagua tìkin jaujxa' ti taruabe, ajta ì jaujxa' ti **pa'ubi'kan** kime'n a'yu'si' ayapu antiagua tìkin **jaujxa' ti arajsebi**.

Aa Bb Ch ch Ee Gg Ii Ìì Jj  
Kk Ll Mm Nn Oo Pp Rr Ss  
Tt Ts ts Uu Xx Yy '

a	a'	a'a
e	e'	e'e
i	i'	i'i
ì	ì'	ì' ì
o	o'	o'o
u	u'	u'u

### Yanu antiagua:

---

### Yapu tia'rajtiagua a'unia e'che:

---

### Tì tiaja'ranamua:

---

# Ti tiujsaire' sai





# 1

## E'ijti einkime'n

Mua tiamuai ajta pajperi basta':

- Mete'yu'xan eigua simu'ira' ti tia'xatajme.
- Majguauni eime ye'i tia'ujibe'n xajtari' rujimua'.
- Mara'guauni e'ijti ti'xatajame.
- Mara'tiauni e'ijti enia kin te'yu'si'.
- Mara'seijran majta ramuati i jaujxa' ti arasebijme.

## Tiaja'tamua'ten sai

### E'ijti einkime'n:

- Para'utiauni e'ijti tiujxe'be' i ti tia'ujijbe'n nusu ti tia'uyu'xa mu'ikaka'.
- Paratiauni e'ijti te'yu'si' ajta a'najti ruxe'be' i yu'xari, inira' ajta iti'ra'.
- Timua'pa ramua'rerajpua'me ti'ti ti a'seijre' i inira'jetse ajta i iti'ra'jetse, ti'ti ti a'seijre' i kutijra'jetse ayanti: *sello*, a'chuti bibejme i jaujxa' niki ruxa'je'n i seikajamuan pajra'muatejme.
- Para'xajtan e'ijti ye'i ti'ra'xa i yu'xari pajperi ra'ujijbe.
- Para'jijbe'n pajta ra'yu'xan i ti titi'jme.
- Sara'yu'xan saranxata ka'nin sanaimi'.
- Paraseijran niki ruxa'jna seira'ja'me mi ta'yu'si.
- Para'tiauni a'uti eirabatime i ti arasebijme: **A**, **a**; **E**, **e**; **I**, **i**; **ɪ**, **ɨ**; **O**, **o**; **U**, **u**.





Auseijra mi kutijra' pajta ra'ujjibe'n e'ijma ti'xa pati'jtapi raxajta.



Ti'tajni kime' petecha'kan.

Neti'te'igu'n e'iki einkime' manatachue'be.



Niajxe'be' sajnatabaire'n mejjmi naxa'p'i'ntari'.

¡Aisi mua, nata'ixate'r!



¿Ti'tani kuapejra' ratapi i xantaru' i tiata'?

¿E'ini ti'baire' aijna i kuape?

¿A'unietse ajtagua' aujxe'be' eijna i kuape?

### **Guasei mi ta'yu'si pat'i'jpi ra'utiauni ti'ti ti a'yu'si'.**

- ¿Ti'tani i ti a'seijre' yu'xarijra' eitse' mua'ranajchi?
- Pejseira i ta'seijre' iti ae'ma'kan a'uma tibaja'xijte', ¿e'iki tia'xa mifi te'yu'si'?
- ¿Nipajmua'te ti'titi yu'xarija' piriki?
- ¿E'ini ti'baire' eijna i yu'xari?



PGJ  
Procuraduría  
General de Justicia



**Nayarit**  
Gobierno del Estado

**Chuisete, seite apuan seixika tiauma'ka arasei  
maxkira'i tiauma'ka i gua'puabi'ra' apuan araguaika**

**Mua. Miguel Rosas Flores**

Ayatu ti'mua'iti're' pata' yaguatechaxin iya'ta iyekui  
a'utia tia'xa'pi'ntare'pata'ramua're e'ijpa ti'ti kin  
tia'utiajtura', a'na seite apuan anxibi pua'n tiauma'ka  
i araseimaxkira'i a'tsa tamuamuata' pua'n etse guakaika  
i xika ara'pua.

Ayatu mua'jchue'ba'jta'ju'n.

Aipu ti'mua'iti'

C. Leonardo Zeferino Lucreto  
Ti ti'ijta

**Aujijbe' mi ta'yusi' amuan miti ti'muamuate pati'jtapi  
rasei tijxa'pi'n para'uru.**



Jamuan i ti ti'muamua'te, xa'ujibe' mi ti ayu'si'guajme  
 pati'jpi raseijran niki ruxa'je'n che' araujnaimi're'n  
 ti ra'xatajme ruxa' e'ijti je'nia' ampuenia'jme,  
 mausimua'xi', ayan ti' tira'xa guasei e'ijti je'n mi seika.

E'ijti antiagua i ti  
 ti'ijta

seitexika apuan anxibi  
 pua'n tiauma'ka i  
 arasei maxkira'i,  
 gua'puabi'ra' apuan  
 aragueika nine'ira'

A'chuti tiuitesima'ka  
 mejtibata'ka nia  
 gua'umuare

Chuisete

A'unietse  
 a'utiatabijguaka' i  
 jebi'ra'

A'uma tiaja'xa'pi'ntare'

†ti ti'ijta apu  
 tiaja'ranamua

Leonardo Zeferino  
 Lucreto

Saguaurixate' naimi' e'ijsa tira'uxajtaka'.



**Aujijbe' jamuan i ti ti'muamua'te, pati'jpi raxa e'ijti ti'xa sai ajta sai pejseira i ti te'seire'jme.**



Tipua' guataujxe'be'n  
tiche'nia'u  
guataniuste'n, katu  
tiajkai abe'niuka'n.



tti ti'tejbe aipu  
ayan tijxajta i  
chajta'natsajta' tikai  
je'i metejeti'taitan ima  
a' che.

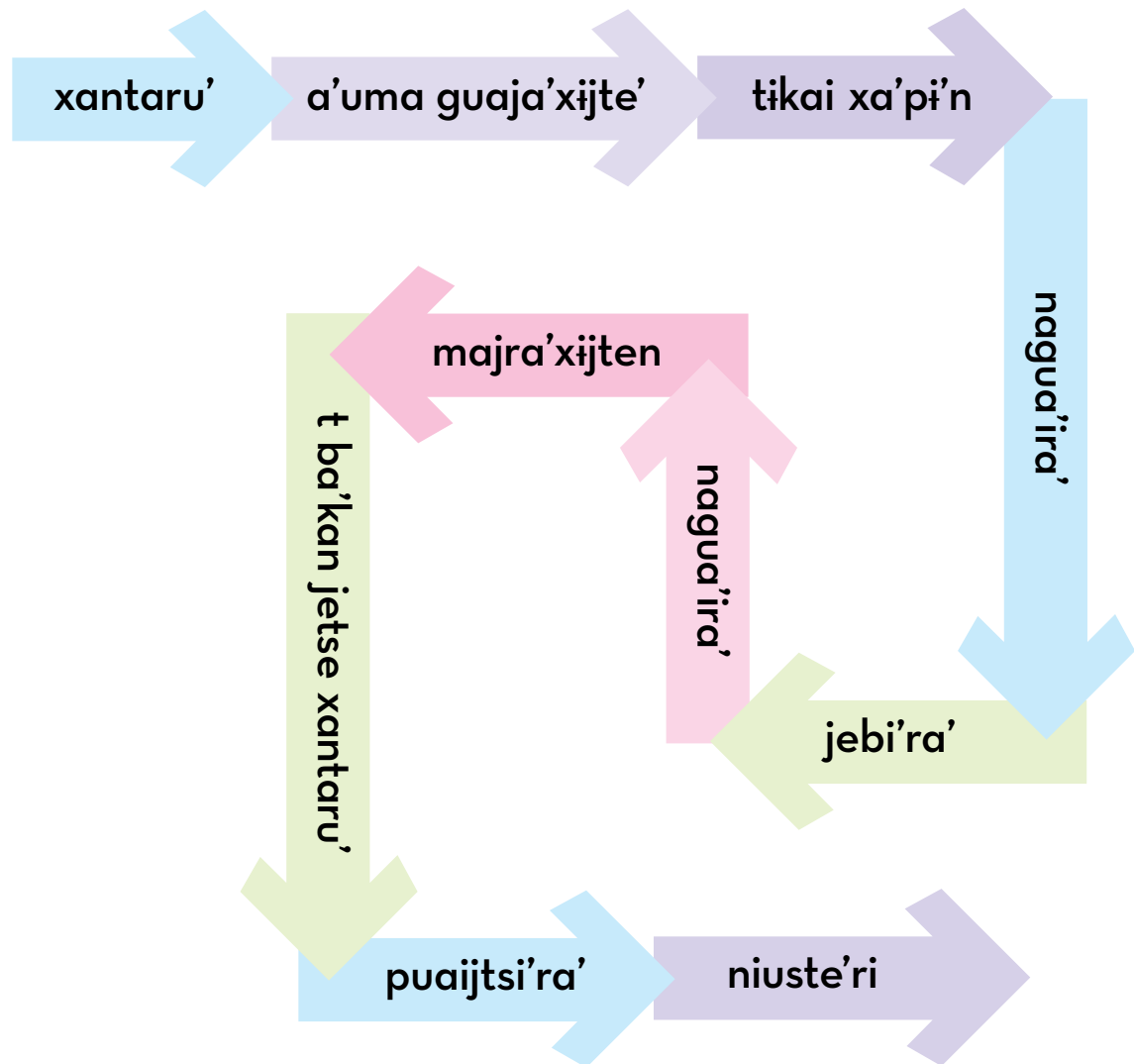


Tipua'kai rabikua'ira  
ti raxa'pi'ntare'n apu  
rataiti a'uti e'irajka i  
xantaru' ti ti'ijte', ti ain  
raxa'pi'ntare'n.

**Go'ixate' mi sajnaimi' tiu'jmua'te e'ijsa tira'uyu'xaka'.**



Aujijbe' jamuan i ti ti'muamua'te, i ta'yu'si' pati'jpi raxa e'ijti te'itiaurastime.



Go'ixate' mi sajnaimi' tiu'jmua'te e'ijsa tira'uyu'xaka'.



Aujijbe' jamuan i ti ti'muamua'te, miti akayu'si'guajme  
tijna' ti'igua'iguajme pajta rasei ti ruxa' guase'iri.

ta'jajni'guaka nana kuaijtsi ja	a	ixa xipi ti imi ti'bi'ra
e	e'gua jeira'me teté a'ume tiaja'umua'te	i
i	gua'pua kutsape' utsi rausiste'n	u
bixa ichu'i tatsari	o	ato'ri po'bi guaguagou



Amijna kime'n ti te'seijre' seika tia'uyu'xa.



Aujijbe', jamuan i ti ti'muamua'te, mi ta'yu'si' pajta  
ra'ba'guauxi'n iti bibejme ajta ti kile'ne'jme ti kin  
tia'simua'i.

A

a

Aijremipu e'che i ja'ti ti guaunuste.  
† pina' ti pa'uxara' taka'ijpu ra'ranajchi.

E

e

Kamu e'ijpua' ti'tetiaite i E'pua'ste'.  
† Muariya marajtechue'be a'uma tiaja'xa'pi'ntare'.

I

i

I'tsi, kuaimuaruse'pu e'ma'kan.  
† Leonardo Zeferino Lucreto Chuisete ti teje'tejbe.





O

o

Guaibejre'pu moara a'tua i gua'yaxu.  
 i O'ta' e'che i ko'ra niosi Odilón?

U

u

† a'ti xajmu'a'ripu taguaka' ti' ukajbe tu'kakun.  
 † U'kumata' kapu muja'ja'ti ti ti'ijta.

†

i

† a'ti trata ti a'uka imipu tiatuanen.  
 † Tajtuguan ti'itsi maratiajajkuare.

Gua'ixate' mi seika, a'uni a'ujxe'be' i jaujxa' ti bibejme.



Amijna kime'n ti te'seijre' seika tia'uyu'xa.



## Ausei mi ta'seire'jme.



Kasí' María, niakina  
nuti'yu'xa'mí'.

¿E'inita' mua Josefa?



Niata' rata'ixate'n ti rubi'ra'  
guatesei, e'ini saipu a'ti  
ranugua' † Yuri'.

Típua' para'chau,  
nianu timuateyu'se'.

## Guaxajta mi sajnaimi' tiu'jmua'te mi ta'seijre':

- ¿Ti'tani yu'xarijra' a'yu'xamí' † Josefa?
- ¿E'ini ti'baire' amijna?
- ¿E'ini enijke' ruxe'be' amijna mi yu'xari?



## Jamuan i ti ti'muamua'te, aujijbe' eijna i iti'ra'.

Chuisete eijna 25 etse i agosto 2008 pua'n  
nine'ira'etse

Mua. Tiburcio López de Jesús

Mua tiajnaimi', yanu ti'muayu'se' niata' muatatiaujte'n, niki  
xa'pi'n mepetiye'jbikua'i, ajta a'iguamua', a'tata, niajta inia natu  
xa'pi'n.

Yanu ti'mua'ixate' tikin a'tipu ti'tsana abi'ra'ta'. Ruxe'be'pa  
iya'ta ube'nen. Nu'ri inia a'tane iti ti'tejbe jemin, nu'ri guanniuje  
neijna kime', eru kamuxi je'i ti'xa'pi'ntare', ayapuje ti'xa i  
ja'ti tikin petira'chaire', kapajnu' tijnajchitia'mi', aijpunu'ji kin  
u'tiajrupi. Nata'ixate'. ¿Einiye'i niarini?

A'yaujmua' i Josefina ajta i Pedrito metiu'jmua'te na xa'pin.

Aipu' i niajmua'ixate', tianaimi'jtu muatiaujte'.

Inia, María de Jesús Hernández



### Akaseirajra' mi iti'ra' pati'jpi ra'uxajta.

- ċTi'tani a'yu'si'guajme mi iti'ra'etse?
- ċTi'tani anakai a'yu'si'?
- ċTi'tani ijta'iku e'iyen?
- ċA'uni e'yu'si' † ti muye'ite † iti'ra'?
- ċE'ini te'itiaurastime † ti te'yu'si'?

### Guaseijra niki ruxa'je'n pati'jpi go'ixate'n misa naimi' tiu'jmua'te.



### Pata' iti'ra' guateyu'xa eijpa araseira † ta'yu'si' majkietse.

ċA'tani mua'ranajchi pajtiratayu'se'n, e'ini antiagua?

---

---

ċTi'tajni parata'ixate'sin?

---

---

---




---

---

---

---

---

---

---

---

---

¿A'unietse pe'che, ajta a'najti piti'riki iji?

---

---

Chi'ku auteyu'xa e'ijpa antiagua a'uti aukapuari mi  
iti'ra'etse.

---



Tiu'teyu'xa e'ijtiye'i ti'mua'ixate' mujtietse.

A large rectangular box containing ten horizontal blue lines for writing.

Aujijbe', pajta ratesei niki xa'pin' pati'jpi go'ixate'n misa naimi' tiu'jmua'te.



**Aujijbe' mi ta'yu'si' pajta ra'ukuta.**

Ayanu tijxe'be' pajkai ti'ku'i.

---



---

Aye'tekui xa'pi'n, tiatijtiana' tejmi' katu ri' ti'kuku'i.

---



---

Niamuatatiaujte'nnu'jni, nia'ura, niaja'.

---



---

Tuminmu taja'uta'iti'ri' ta' guatiaujki'ti i chi'.

---



---

**Aujijbe', ri' para'ururen pajta gua'ixate'.**



## Auyu'xa e'ijti antia'rujme mi kutijra'.

Chuisete ejina 25 etsee i agosto 2008 pua'n  
nine'ra'etsee

Mua. Tiburcio López de Jesús

Mua tialjalmi', yamu ti'muayu'ee' niata' muatatlaujte'n, niki  
xa'p'n mepetiye'jokua'l, ajta a'igumua', a'tata, niajta inia natu  
xa'p'n.

Yamu ti'mua'ixate' tikin a'tipu ti'hoana ab'i'ra'ta'. Ruxe'be'pa  
iya'ta ube'nen. Nu'ri inia a'tane ite ti'tejbe jemin, nu'ri guannijte  
nejna kime', eru kamuxi je'l ti'xa'p'ntare', ayapuje ti'xa i  
ja'ti tikin petira'chaire', kapajmu' ti'jajchitia'mi', ajpunu'ji kin  
u'tiajrupi. Nata'ixate'. ¿Eimlye'i nianini?

A'yaujmu'a' i Josefina ajta i Pedrito metlu'jmu'a'te na xa'p'n.

Aipu' i niajmu'a'ixate', tianalmi'itu muatatlaujte'.

Inia, María de Jesús Hernández

iti'ra'



xuxu'



kaguayu'

Aujijbe' pajta go'ixate'n, pajta ri' ra'ururen tipua'  
ruxe'ba'.





Aujijbe' mi ta'seire'jme pajta ra'unaijmi're'n e'ijti e'nia'  
a'turajme.

tumati

tum\_\_\_\_t\_\_\_\_

guasti'ra'

gu\_\_\_\_sti'r\_\_\_\_'

asixa'

as\_\_\_\_xa'

yujra'tsi

y\_\_\_\_jra'tsi

itua'

\_\_\_\_tua'

jeira'me'

j\_\_\_\_ira'm\_\_\_\_'

ato'ri

at\_\_\_\_'ri

Aujijbe' pajta raxajta, pajta ra'unai mi're'n tipua'  
ruxe'ba'.



Amijna kime'n ti te'seijre' seika tia'uyu'xa.



Aujijbe' mi ta'seire'jme, pajta seika auyu'xan ti bibejme kime'n.

A

a

A'te ti ti'guaste' i nitata.

---

---

E

e

† muari E'pua'ste' ti e'che, tajkaipu ratiaki' i tsapu'ri.

---

---



I

i

Itsarijpu tiatagua ì ninana ta' niyaxu tiu'teka'nijte'n.

---



---

O

o

čO'ta' iyenia' ì tu'ira'ato● ì ti ti'mua'ta?

---



---



U

u

A'gua **U**xume' kap**u**nu'jche' muje'chajta'na.

†

i

†rijete amu teje'jye'ira **i** Nayeri.

Aujijbe', guaxajta pajta ri' ra'ururen tipua' ruxe'ba'.



Amijna kime'n ti te'seijre' seika tia'uyu'xa.



## Aujijbe' ta'yu'si'.

Jova Cánare Baz Chuisete ti é'che ruxe'be' ti ru'iguara' Otilia Cánare Baz tiu'tayu'se'n íji, é'ini eiguapu ti'ku'i i ya'kuarara'n aupu Tepi tiajajmuare'.

**Guatabaire' i Jova ta' xa'pi'n tira'uyu'xa i iti'ra' ta' tiratayu'se'n i ru'iguara' Otilia.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Aujijbe', pajta rasei tiji i iti'ra' ein te'seijra' ayanti:  
a'najti rateyu'xa, a'titi guata'iti'ra, ti'tijti ra'ixate', ti  
ratatiauhte'na'ki ajta akaujyu'xan.

Guatesei tipua' ruxa' e'ne'n, pati'jtapi raxajta miti  
gua'puake a'yu'si'.

Chuisete eijna 25 etse i agosto 2008 pua'n  
nine'ira'etse

Mua. Tiburcio López de Jesús

Mua tiajnaimi', yanu ti'muayu'se' niata' muatatiauhte'n, niki  
xa'pi'n mepetiye'jbikua'i, ajta a'iguamua', a'tata, niajta inia natu  
xa'pi'n.

Yanu ti'mua'ixate' tikin a'tipu ti'tsana abi'ra'ta'. Ruxe'be'pa  
iya'ta ube'nen. Nu'ri inia a'tane iti ti'tejbe jemin, nu'ri guanniuhte  
nejna kime', eru kamuxi je'i ti'xa'pi'ntare', ayapuje ti'xa i  
ja'ti tikin petira'chaire', kapajnu' tijnajchitia'mi', aijpunu'ji kin  
u'tiajrapi. Nata'ixate'. ¿Einiye'i niarini?

A'yaumua' i Josefina ajta i Pedrito metiu'jmua'te na xa'pin.

Aipu' i niajmua'ixate', tianaimi'jtu muatiauhete'.

Inia, María de Jesús Hernández



PGJ  
Procuraduría  
General de Justicia



**Nayarit**  
Gobierno del Estado

**Chuisete, seite apuan seixika tiauma'ka arasei  
maxkira'i tiauma'ka i gua'puabi'ra' apuan araguaika**

**Mua. Miguel Rosas Flores**

Ayatu ti'mua'iti're' pata' yaguatechaxin iya'ta iyekui  
a'utia tia'xa'pi'ntare'pata'ramua're e'ijpa ti'ti kin  
tia'utiajtura', a'na seite apuan anxibi pua'n tiauma'ka  
i araseimaxkira'i a'tsa tamuamuata' pua'n etse guakaika  
i xika ara'pua.

Ayatu mua'jchue'ba'jta'ju'n.

Aipu ti'mua'iti'

C. Leonardo Zeferino Lucreto  
Ti ti'ijta

## Guaxajta misa naimi' tiu'jmua'tejamuan.

- ¿Ti'tani yu'xarijra' piriki?
- ¿Atennimi ra'tagua?
- ¿E'ini titateba'iri sai ajta sai i ta'yu'si'?
- ¿E'ini guase'iri i ta'yu'si'guajme?

# Tiaja'tamua'ten gua'puaetse

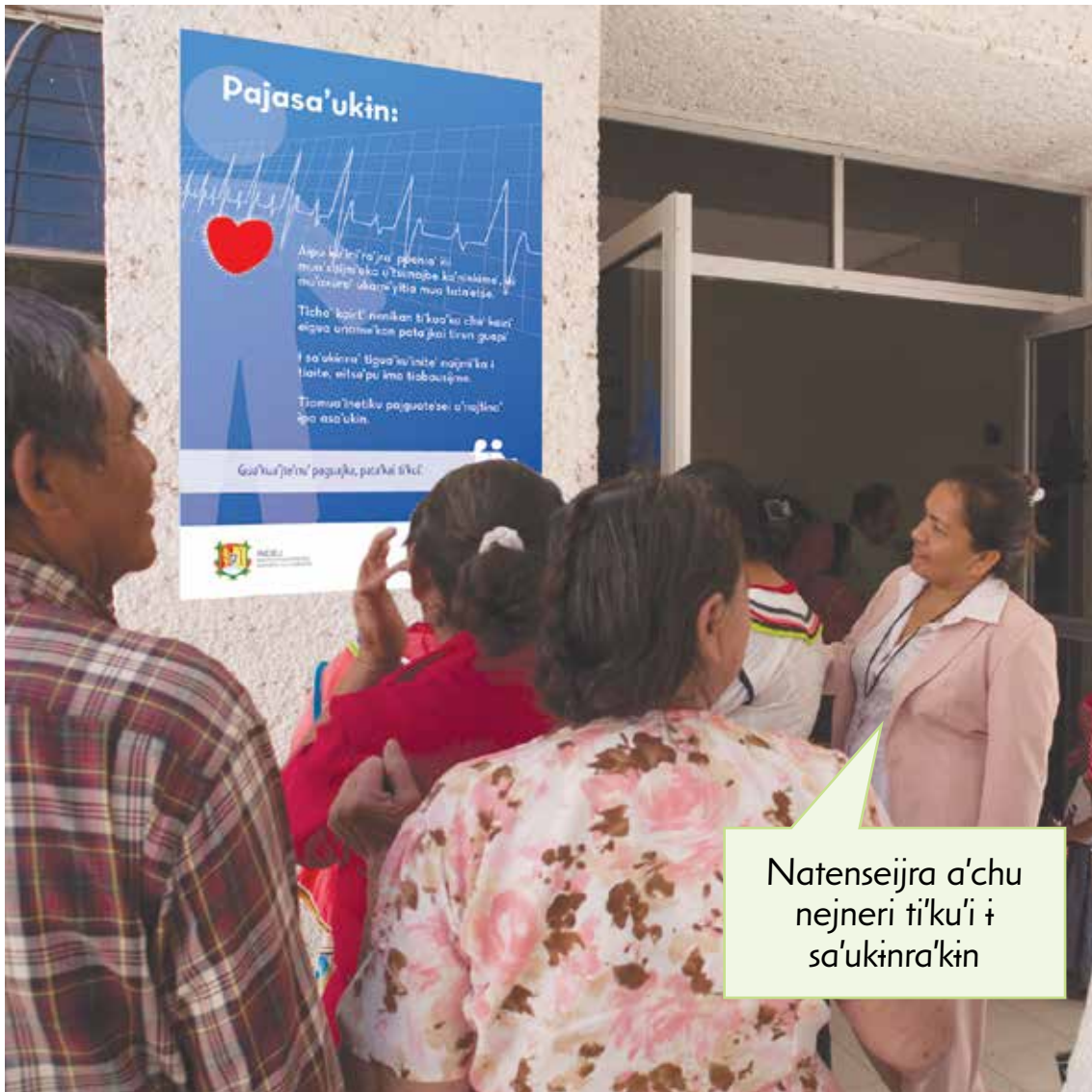
## E'ijti einkime'n:

- Ra'be'tiausin a'uti aujxe'be' ti auyu'si'gua ajta aijijbi'gua i yu'xari ta'jtaberi ajta i yu'xari ti kijka mua'ixate'.
- Pajmua'reran ti'titi ra'xa miti te'yu'si sa'ukinra' eijna ku'ini'ra'rajkime' ajta e'ijti tiji'guaujcha'in.
- Parataxajta e'ijti tira'xataja'me i kijmua'ixate'etse.
- Para'jijbe'n pajta ra'yu'xan i ti xajtari ti kijtiti'jme pajta iti a'tsu titi'jme.
- Pesejran niki ruxa' je'in e'ijti te'yu'si miti mu'itime mitejteri rasei.
- Para'seijran mi ta'yu'si'etse mi jaujxa' ta'rasebijme ti': a', e', i', i', o', u'; a'a, e'e, i'i, i'i, o'o y u'u ajta i ti bibejme i ta'rasebijme: A', E', I', I', O', U'; A'A, E'E, I'I, I'I, O'O y U'U.
- Para'be'tiausin e'ijti tira'xa i ti kijka mua'ixate' ajta i ta'jtaberi'etse.
- Para'mua'ti ti'ti ti a'seijre' i ta'jtaberi'etse pati' rasei titi ti a'seire'jme, tite'yu'si'guajme ajta i ti te'igue'igua.
- I ti kijkamua'ixate' paja'yu'xan.





## Auseijra pajta ra'ujijbe'n e'ijma tiu'rixate'.



## Go'ixate'.

- ¿A'unietse ajtagua' ayen e'nia' aujxe'be' ti' e'ijna i kuape?
- ¿E'ini ti'baire' e'ijna i yu'xari?
- ¿A'uki ajtagua' ayen e'nia' aujxe'be' i yu'xari?



**Aujibe' e'ijti antiagua mi ta'yu'si, gua'itejte e'ijti je'n i logotipos ajta ti'ti ti a'simi'i pati'jpi ra'be'tiauni ti'ti ti a'xa.**

- ¿Ti'taki ta'ixate' eijna i yu'xari?
- ¿A'uki e'ma'kan eijna i *logotipo*?

**Pajasa'ukin:**



Aipu ku'ini'ra'jra' puenia' ití  
mua'xaijni'uka u'tsunajbe ka'ninkime', ití  
mu'axure' ukami'yitia mua tata'etse.

Tiche' kairt' nenikan ti'kua'ka che' kairi'  
eigua uname'kan pata'jkai tirun guapi'.

† sa'ukinra' tigua'ku'inite' najimi'ka i  
tiaite, eitse'pu ima tiabausijme.

Tiamua'inetiku pajguate'sei a'najtina'  
ipa asa'ukin.

Gua'kua'jte'nu' paguajka, pata'kai ti'kui'.



 INDEJ  
INSTITUTO NAYARITA DEL  
DEPORTE Y LA JUVENTUD

 SALUD  
SECRETARÍA  
DE SALUD

**Jamuan mi ti ti'muamua'te, aujijbe' mi yu'xari pati'jpi rasei niki ayan pati tiru'mua'reraka'.**



**Jamuan mi ti ti'muamua'te, aujijbe' i yu'xari pati'jpi  
ra'utamua're niki ayan tia'xa pati' tiu'mua'.**

¿E'ini enijke'  
tiu'ku'inte'?

† sa'ukinra' ku'ini'ra  
pupuen ti gua'a'se  
i tetiaka ajta ukate  
mejtiabausijme.

¿A'tenni mejna kin  
eitse' ti'kuku'in?

† tata' ti bubejme ajta  
i xaijniu'kari.

¿E'ini tarini tejti kai  
ti'kuku'i?

Ti kai eigua uná  
i'kua'ka nusu ti ti'není.

¿E'ini muarini i  
tiaite mejmi kai  
mejna kin ti'kuku'i?

Pajgua'kua'jte'n  
muabaire' pajkai i  
sa'ukinra' kime' ti'ku'i.

**Guaxajta mi sajnaimi' tiujmua'te jamuan.**

¿Ti'tani ira'xa mi ta'jtaberi'etse?



**Jamuan mi ti ti'muamua'te aujijbe' mi ti titi'jma' te'yu'si'.**

† sa'ukinra' ku'ini'ra'jra', tiu'je'ika.

Gua'kua'jte' pajta axagua ti'kua'ti.

Apa a'tanineika'n a'uma tibaja'guate'  
pata'jkai a'na ti'ku'i.

**Aujijbe' mi ta'yu'si'guajme a'tsu titi'jma', autiauchi  
a'uti mu'iti teje'yu'si', pati'jpi rara'najxi'n. Ayan ti' miti  
kura'nami'.**

sa'ukinra'	ukate	xaijniu'kari
guaujkua'jte'n	ku'ini'ra'	tetiaka

† sa'ukinra' ku'ini'ra' pupuen ti tiua'se tatata' ti  
eitse' puapua'jme ajta † xaijniu'karietse.

Gua'ku'inte' a'tijtina' ukate ajta mejtetiaka  
mejtiabausijme.

Tiata'jkairi' ti'kuku'i guapi' tiche'kai uná kua'ka nusu  
ti ti'neni'.

**Aujijbe', ri' aurure pajta raxajta.**



Aujijbe' mi ta'yu'si'guajmeetse patijpi eten  
 ratasimua'xi'n mi jaujxa' ta'rajsebi ta'rabatime: a', e', i',  
 i', o', u'; a'a, e'e, i'i, i'i, o'o ajta u'u ajta i ti bibejme : A',  
 E', I', I', O', U'; A'A, E'E, I'I, I'I, O'O y U'U.

¿A'tani puen i ti ra'tajpa'ka' i tsi a'upe e'che?

¿A'arara'n pupuen a'tata i tumin nia muataiti'ri'?

¿Auche'pu ara'a i kua'ira tia rakua?

Goixate' pajta seika guagouni i yu'xari ti titijme ti  
 e'ijnakin te'yu'si: a', e', i', i', o', u'; a'a, e'e, i'i, i'i, o'o ajta  
 u'u ajta i ti bibejme: A', E', I', I', O', U'.

Amuan miti tiaja'muamua'te patijpi rau'jibe'n mi ta'yu'si'  
 niukari titi'jma' patijpi ra'utiauni i A' pajta i a'.

A'

a'

¿A'tani muata'ine pajbaujsi amuan ti'gua'mua'ten?

a'a

¿A'chuni mua'ra'ase?



E'

e'

E'pua'ste'nu e'che.

e'e

¿O'ni me'en i ta'iguamua'?

I'

i'

I'gue'igua i Luis ti'ka'ni.

i'i

¿Niji'i ampuen'?



t'

i'

Eiguapu tamusaka'i guaxua i Tsari'jte' ajta t'rujapua.

i' i'

¿E'ini antiagua mi'i?

O'

o'

¿O'ta' iyen aijna i niaato'?

o' o'

Mo'oka'se' mi pa'r i'.



U'

u'

U'rabi'mpu' ra'tagua † ti tiu'jmua'te.

U'U

Raku'i † mu'ura'n.

**Gua'ixate' mi seika, a'uni a'ujxe'be' † jaujxa' ti bibejme.**



**Amijna kime'n ti te'seijre' seika tia'uyu'xa.**

**Ausei mi ta'seire'jmeetse, aujijbe' pajta raxajta.**

"Xajtsijra' ti guapi'  
ruxe'be."

"Miche tigua'jtiguatia'x  
†'n mua'yaujmua'  
† polio ku'ini'ra'jra'  
kime'n, aja'gua' a'uma  
tiguaja'quate".







Che're mata' tira'jtiaguade'n mi  
tayau a'uma tiguaja'guate'.

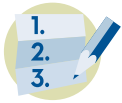


Niaja'muatiaujtsi're' mi  
sajraxa'puai ti kai ti'ku'i mi  
a'muayau.



## Guaxajta.

- ¿Ti'tani pesei eijna ta'seijre'etse?
- ¿Ti'tani xajtsijra' eiranamuajre?
- ¿E'ini ti'baire' eijna i xajtsi?



**Jamuan mi t Jamuan mi ti ti'muamua'te aujijbe' mi ta'yu'si'.**



**SSN**  
Servicios de  
Salud de Nayarit



A'uma tiguaja'guate' iyekui Nayarit, pu'ri autechesin ima tigua'jguatia'jra'sin i poliomieltis ku'ini'rajra' kime. Maja'mua'ine misa guayaujmua' sata' gua'be'ijta mi ruyaujmua'majmau kile'n arasebinine'ira' majracha'i, bejli' a'uma tiguaja'guate'jme mata' tiguajtiaguade'xi'n.

Sara'ntipi i ti etsen a'seijre a'chu mejmeri tigua'ugua. Kaxu a'turaa.

**Apa a'tanen a'uma tibaja'guate  
a'na 15 etse i Octubre  
maxkira'ietse**

**Kaseirajra mi xajtsi pati'jpi raxajta.**

- ¿E'ini e'nia'n tia'xa eijna i yu'xarietse?
- ¿A'chuni te'yu'si', eigua nusu kijka?
- ¿A'tani rataijtaka' ti guamua'reritsi'gua?

**Guasei niki ruxa'je'n ti' mi seika majra'uyu'xaka?**



**Chi'jta mua sai xajtsi auyu'xa pata' ti'ti  
gua'utanamuajriste'n a'iguamua, ti' sata' tiujsaire'n.**

¿A'tajni puatayu'se'sin mi xajtsi?

---

---

¿Ti'tani parata'ixate'sin?

---

---

---

---

¿Ti'tani ajtagua sai ruxe'be' ti auyu'si'gua mi xajtsietse?

---

---

---

---



Sai xajtsi auyu'xa t' ti'itere', ayan ti' mujtietse tia'xa.



**Aujijbe' mi xajtsi, pajta ri' ra'ururen pajta gua'utaseijrate'n.**

**Aunaijmi're' mi niukari † titi'jme a'uti a'turajme.**

kaiti'ku'i	tiba'jtiaguade'n
kaiti'ku'iyu'xari	Ajmi'ti'guaujguade'n

Ruxe'be'pa tiba'jtiaguade'n a'yaujmua'.

Muaá Bernabé, kapa ya'ugua'nan i \_\_\_\_\_.

Eitse'pu ruxe'be' tia \_\_\_\_\_ guasa'puai.

Eitse'pu ruxe'be' ti \_\_\_\_\_ ta'jkai tiji'ku'i.

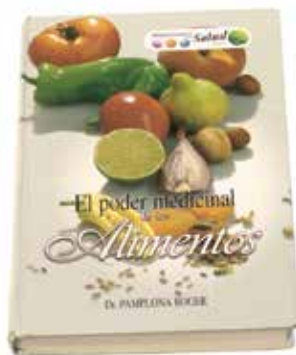
**Aujijbe', ri'aurure pajta gua'uta'ixate'n.**



## Auyu'xa e'ijti antia'rujme mi kutijra'.



e'gua



yu'xari

Chuisete ejina 25 etae i agosto 2008 pua'n  
nine'ra'etee

Mua. Tiburcio López de Jesús

Mua tianaimi', yanu ti'muayuse' niata' muatataijte'n, niki  
xa'pi'n mepetiyebikua'i, ajta a'iguamua', a'tata, niajta inia natu  
xa'pi'n.

Yanu ti'mua'ikate' tikin a'tipu ti'tsana abi'ra'ta'. Kuxe'be'pa  
iya'ta ube'nen. Nu'ri inia a'tane tti ti'te'jbe jemin, nu'ri guannijte  
nejina kime', eru kamuxi je'i t'xa'p'ntare', ayapu'je ti'xa i  
ja'ti tikin petira'chare', kapajnu' tijnuchitia'mi, aijpunu'ji kin  
u'tiajnupi. Nata'ikate'. ¿Einiye'i nianini?

A'yaujmua' i Josefina ajta i Pedrito metiu'jmua'te na xa'pi'n.

Aipu' i niajmua'ikate', tianaimi'jtu muatataijte'.

Inia, Maria de Jesús Hernández

iti'ra'



be'e



mu'u



ara'a

**Aujijbe', ri' aurure pajta raxajta tipua' ayan tiujxe'ba'.**



## Auguauchi † jaujxa' pajta'i jeten ratasimua'xi'n.

a'	a'a	e'	i'i
i'	ɨ	u'	u'u

### Átsi'i

Aijnani' atsi', anpunu' ja'gua' a'kabe' kiyejetse. Eiguiyanu' mua atsi' e'inipajguiyanu' pakai guaijmu'u, kuxeguiyanu' ute' pa'ue'guajme. Kapunu' ratsagua † átsi' ti'kijnu' a'ura † ruche. ti'jnu' ara'a, Tipua'jnu' arija unimi iye'kabe' chuata' e'teneri.

## Auyu'xa majkietse † niukari a'tsu ti ti'jme † pejperi jeten ratasimua'ixi.

a'

e'

---



---



---



---





i'

a'a

i'i

i'

i'i

e'e



Amijna kime'n ti te'seijre' seika tia'uyu'xa.



Niukari ti a'tsu ti ti'jme auyu'xa ti eijna kime'n uguatechesin.

a' _____ _____	a'a _____ _____
e' _____ _____	e'e _____ _____
i' _____ _____	i'i _____ _____
ï' _____ _____	ïï _____ _____
o' _____ _____	o'o _____ _____
u' _____ _____	u'u _____ _____

Aujijbe', ri' aurure pajta raxajta.



Amijna kime'n ti te'seijre' seika tia'uyu'xa.



Aujijbe' pajta ra'unaijmi're'n i niukari ti a'tsu titi'jme i jaujxa' kume' a'uti a'turajme.

at__ri	imu__ri	__mi'
b__'	mak__'	j__'

Aujijbe', ri' aurure pajta raxajta.



Amijna kime'n ti te'seijre' seika tia'uyu'xa.

Aujijbe' mi niukari ti titi'jme pajtagua seika auyu'xa ti bibej me'n kime'n auju'xa.

A'

a'

Ato'ritsajtapu ukamaru' i Tomás.  
Ara'a i Albino ya'upuara' trucha Chuixire'.



O'

O'

O'ta'jen i moara ti po'bi.

---

---

U'u

u'u

U'urara' i Maria takuatsi kuxe mu'ura'n.

---

---

**Aujijbe', gua'utanamuajriste' ri' raruren tipua' ruxe'ba'.**



**Amijna kime'n ti te'seijre' seika tia'uyu'xa.**

**A'tani ari rayi'ti ti ra'uyu'xa i runiuka.**

A'

a'

¿A'tani ari rayi'ti ti ra'uyu'xa i runiuka?



a'a

Pu'ri ara'a i Pedro utsajra'n.



Amijna kime'n ti te'seijre' seika tia'uyu'xa.

**Auyu'xa i xajtsi ti' ti'itere'.**

- ¿A'tajni puataiti'ra?
- ¿Ti'tajni parata'ixate'sin?

---

---

---

---

---

---

---

**Aujijbe', ri' aurura pajta raxajta.**



Guasei tipua' ruxa' e'ne'n, pati'jtapi raxajta miti  
gua'puake a'yu'si'.

## Pajasa'ukin:



Aipu ku'ini'ra'jra' puenia' iti  
mua'xaijni'uka u'tsunajbe ka'ninkime', iti  
mu'axure' ukami'yitia mua tata'etse.

Tiche' kairt' nenikan ti'kua'ka che' kairi'  
eigua uname'kan pata'jkai tirun guapi'.

† sa'ukinra' tigua'ku'inite' naijmi'ka †  
tiaite, eitse'pu ima tiabausijme.

Tiamua'inetiku pajguate'sei a'najtina'  
ipa asa'ukin.

Gua'kua'jte'nu' paguajka, pata'kai ti'kui'.



INDEJ  
INSTITUTO NAYARITA DEL  
DEPORTE Y LA JUVENTUD





**SSN**  
Servicios de  
Salud de Nayarit



A'uma tiguaja'guate' iyekui Nayarit, pu'ri autechesin  
ima tigua'jguatia'jra'sin i poliomieltis ku'ini'rajra' kime.  
Maja'mua'ine misa guayaujmua' sata' gua'be'ijta mi  
ruyaujmua'majmau kile'n arasebinine'ira' majracha'i,  
bejli' a'uma tiguaja'guate'jme mata' tiguajtiaguade'xi'n.

Sara'ntipi i ti etsen a'seijre a'chu mejmeri tigua'ugua.  
Kaxu a'turaa.

**Apa a'tanen a'uma tibaja'guate  
a'na 15 etse i Octubre  
maxkira'ietse**

### **Guaxajta naimi' a'chu sajpua'ma tiujmua'te.**

- ¿Ti'tani yu'xarijra' puen?
- ¿A'tenni mara'uyu'xaka'?
- ¿E'ini titatiaba'iri mi yu'xari?
- ¿Ti'tani kaijetse ruxa' je'n?

## Tiaja'tamua'ten guaikaetse

### E'ijti einkime'n:

- Para'be'tiausin eijna i jaujxa' ta'rasebijme "aa", "ee", "ii", "i i ", "oo" ajta "uu" i nayeri niuka kime'.
- Para'be'tiausin a'utietse aujxe'be' ti aujijbi'gua ajta ti auyu'si'gua i yu'xari etse: Guabira' ata yu'xari tira'xa'pi'ntare'etse.
- Para'mua'ti e'ijti tira'xa i tira'xa'pi'ntare'etse pati' ra'ujibe'n i ti anakaikan mua'ixate'.
- Para'be'tiausin e'ijti tira'xa i yu'xarietse.
- Ra'kutan i ta'yu'si' ra'ba'guagou i jaujxa' ti bibejme ajta i ti kile'ne'jme.
- Paraseirajma'jpa ipajra'jijbe'n i yu'xari: i tira'xa'pi'ntare'etse e'ijti tigua'ki'pua i nayeri.
- Seijpa i guabira' a'yu'xan para'be'tiaun e'ijti e'nia'n kime'n tiaujyu'xa.
- Para'kutan i niukari titi'jma' ajta kijtiti'jma' ta'yu'si'.
- Niukari ti titi'jmepa a'yu'xan seika kijtiti'jma'kime'n.
- Ra'be'tiauni niki ruxa' guase'iri mi ta'yu'si'guajme.





## Ausei mi ta'seire'jme pajta gua'namuariste'n e'ijme ti'xa.



¿Ni pajmua're tikin naimi' tejjaguache ayatu tirajcha'i?  
¿Ti'tanietse teyan tirajcha'i?



**Aujijbe' e'ijti antiagua mi ta'yu'si', gua'itejte' e'ijti je'n i titiu'seijrate' ajta ti'ti ti a'simua'i pati'jpi ra'be'tiauni titi ti a'xa.**

- ¿Ti'taki ta'ixate' eijna i yu'xari?
- ¿A'uki e'ma'kan eijna i titiu'seijrate'?



*Cámara de Diputados  
H. Congreso de la Unión*

**Yu'xari nayeri ti baire' ajta a'uma a'uchatime ajta tachajta'na tia ba'kanjapua a'che.**

**Mejtieijta ba'kanjapua majraxa'pi'ntare' ima puenkin antiujmua're.**

Tiaite meiyaguache naimi'jmu meyan tirajcha'i ma ri' ti'techajka, ayapu ti'jxajta i ta'yu'si' ba'kanki'me, tikai e'ijti'ri'ri ma maruxa'guata'n e'ijti ti'jxajta.

Ti kai e'ijti'ri'ri ma muatsajra'mua', eiguamu maba'kiniku ayajna a'uti kai a'ka'nijre' ti ja'ti puaijtsitia', ayapu te'yu'si' ba'kanjapua, ti'ji mua'rerigua nainjapua a'uti juaume i tia guachatime.

Muajchi're tipua' ja'ti e'ijti'niaxajta i niajnayeri, niajkai ayan guase'iri mati' mi niapuaijse, nusu nejneri bastakira'i, nusu niajkai naguase'iri, nusu niajkai neyan tiu'mua'mua mati' mi niapuaijse, nejti'ku'i, niajsaike ti'jye'ira, niajsaike tia'ukajmua're, niajsaike ti'che, niajsaike ti'niaiche, niajsaike tirajcha'i, niajgua'xa'puai, niajta saike ti'tebi.

Miche' guatamu'ire ime tiu'jmua'te, mata' ti'guaujmua'ten ma niapuaijniuka guar'iren, majta tiu'ri'ren i majkai tiu'yi'ti, mata' airakine a'uti imi aupua'ri i mua'tijra'. Majta tumin gua'ta'kare'n ti'ji gua'baira' mejtiamua' tiu'riren i nayeri eijnaetse mejtiujmua'tiajmua'ju'n.



**¿Seika i niukari ti kiji'jme aujijbe' pati'jpi raxajta ta'taki a'xa mi yu'xarietse?**

- ¿Ti'tani a'xa mi ta'yu'sietse?
- ¿E'ini enijke' mua'ranajcheka' mi ta'yu'sietse?

**Amuan mi titi'muamua'te, aujijbe' mi yu'xari pati'jpi rasei niki ayan pati' tiru'mua'reraka'.**

**Guaxajta.**

- ¿E'ini enijke' ra'seira aijnaetse e'ijti tiaja'ure'ninei?
- ¿Ti'tani a'yu'si i titaki'pua eijnaetse e'ijti tiaja'ure'ninei?

**Aujijbe' pati'jpi ra'utakurujte'n tijgua'itsi nusu xa'pi'n.**

Iyakui tache Mexiku naijmi' tiaite gua'tiaba'iri i ta'yu'si' ba'kanjapua ti ti'xa'pi'ntare' tijna' tigua'ki'pua.	Gua'iitsi	Xa'pi'n
Auche'pu ri'ri ti a'ti guaujtsa'jrajte' i ruxa'jtebi iyekui tache México.	Gua'iitsi	Xa'pi'n



Iyekui tache México kapu xa'pi'n ti gua'itsajra'mua' i nayeri.	Gua'iitsi	Xa'pi'n
Eijna e'ijti tiaja'ure'ninei ta'xajta kapu rabaire' i nayeri mua'tijra'etse ajta niapuei mua'tijra' tijna' tia'uguachesin ajta ti aupua'ri.	Gua'iitsi	Xa'pi'n

**Aujijbe', ri' para'ururen pati'jtapi go'ixate'n.**

**Aujijbe'ka'nin.**

†ma yaguachatime naimi'jmu chairi'gua eijna  
yu'xari kime'.

Muajchi're' ti ja'ti i'tsajra'mua', ayapu tira'xa i  
yu'xarietse.

Muajchi're' ti ja'ti muaxana'ba' ipa nayeri, nusu  
pajkai yeche.

Ti rabaire' i mua'tijra' nayeriniuka, tijna'  
tia'utechesin ti ti'tiujmua'tejsin i pa'ri' tijna' a'uti imi  
aupua'ri.



**Aujijbe' i ta'yu'si' kijiti'jme' pati'jtapi ra'unaijmi're'n miti ra'xatajme.**

majmuaxana'be'      mua'tijra'  
titiu'baire'      antiarute      muajchi're'

Matijmana' pua'ma guachatime iya ba'kanjapua naimpu  
gua'ki'pua ma ri' ti'gua'jcha'i, ayapu te'yu'si i yu'xari  
titiu'baire'.

Eiguapu \_\_\_\_\_ ti ja'ti i'ma'ka iyakui tache  
México.

Miche' nainjetse \_\_\_\_\_.

Muajchi're' naimi' ipa ja'ti je'i ti'xajta tina' nayeri niuka  
guay'i'ti, tikai yeche tajamuan, nusu ti ari bastakira'i, nusu  
ti e'ijna'jtin guaujmua'mua.

Ayapu tiujxe'be' ti ajki'pigua i \_\_\_\_\_ tijna'  
tia'utechesin ajtakai auki'pigua.

**Aujijbe', ri' aurura pajta raxajta.**



**Mausimua'xi' a'utietse ya'ta'si mi kutijra' tite'seijre'etse.**



**Mua'tijra'**



**Ri'enen**



**Xa'pi'ntari'ra'**



**Tsajra'jti'ra'**



**Aujijbe' ka'nin i niukari kijiti'jme ti eijna kime'n te'yu'si':  
aa, ee, ii, ii, oo, uu.**

<b>teete</b>	<b>teté</b>
<b>taata</b>	<b>taa'ri</b>
<b>taméetse</b>	<b>tamara'n</b>
<b>muúra'n</b>	<b>mura</b>
<b>tijta</b>	<b>tijta</b>
<b>mii</b>	<b>i'ikui</b>
<b>tiiguara'</b>	<b>tigua'mikua</b>

- ¿Ni ruxa' guase'iri?
- ¿Titani xa mi niukari kijiti'jme?
- ¿Niseika pamuajte i niukari kijiti'jme ti ruxa' tiuju'xa, ti saike ti'ti guatamua'.



Seika guagouchi † niukari kijtiti'jme ti eijna kime'n  
a'ujyu'xa: aa, ee, ii, ii, oo ajta uu.

aa

ee

ii

ii

oo

uu

Aujijbe', ri' aurura pajta raxajta.





Aujijbe' mi ta'yu'si' niukai kijiti'jme ti ejina kin a'yu'si':  
aa, ee, ii, ïï, oo ajta uu.

¿E'ini muase'iri?

aa	ee	ii
naana	teete	tiiguara'
taata	teeka	Tii'gua
taato'	taméetse	tijta

uu	ïï
muúra'n	mïï
múume	



**Aunajmire' mi ta'simua'i para'iragui'tiagua' mi ta'turajme eijna: aa, ee, ii, ïï, oo ajta aa, ee, ii, ïï, oo, y uu.**

† nit\_\_\_\_ ta ajta ï nin\_\_\_\_ na manacha'ï niatï'jniau kïlenia'ka niatï'jni ti'guanmua'te niatïjniana' tijbe'sejsima'.

Amapuji ï nin\_\_\_\_ na natiaujmua'te ï niajneri tiu'yï'ti.

† t\_\_\_\_ te tiamua'pu ti'kimuajra tipua' auchan guabatsijra'n. Tia'najkatsi ï niatam\_\_\_\_ tse ï niajgue'ira' guakua.

Seijnu tíiguara' ti sai rat\_\_\_\_ ta, aru saijpu ta'in\_\_\_\_ na.

† m\_\_\_\_ ra'netse ra'ba'tsa ï kiye.

† xu'muabi'ka mejchuika ï m\_\_\_\_ kameyegui. Majta seika ï xu'muabi'ka niaikameyegui, ti'chuika.

**Aujijbe', ri' aurura pajta go'ixate'n.**



## Auseijra mi kutijra' pati'jpi raxajta.



- ¿E'iki ti'ti marure mi tiaite?
- ¿Ti'taki yu'xarijra' tiu'tatui amajna a'uma e'irati?
- ¿E'ini enijke' a'ujyu'xa i yu'xari ayan e'nia'n?



## Aujijbe' e'ijti tira'xa mi guabira'etse.

Iyakui Chuisete, El Nayar ti tia'ranamua, tamuamuata' guaika  
pua'nxika tiauma'ka guapua maxkira'i 2009 nine'ira'etse

**C. PEDRO BAUTISTA JAVIER**  
**BA'KANJAPUA' PA TI'EIJTA**  
**AMUJNA CHAJTA'**

1. Elja guabira'etse aijtu muaguabi i chi' majtsajta'n ti'guaujmua'ten i  
tiaite majbaujsi aujna Chuisete.
2. Tiajta gua'puaka muaguabi ti kale'nejme ima tsajta'n uguachu'i i ti'ri  
majkite'in.
3. Aijtu tiajta muagabi i tatsari majrabitira'ni a'uti auche' a'turajme  
ta'jkin tiu'muari'gua.

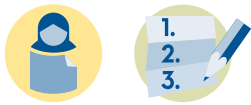
Teti'muatiaujtsi're ipa tatiabaire'sin i tejti'muaguabi aute e'che  
Chuisete.

A'tianme  
Gua'baujsimua' muatejeri majkin antiujmua're amajna  
"Agustín Castañeda Rangel"

Cristóbal Cánare de Jesús Titlijta

Jesús Montes Rodríguez Yu'sigua'me

Juan de la Cruz García Timin tisaire'



## Guaxajta

- ¿Ti'tani a'yu'si'?
- E'ini ti'baire' ti guabira' u'tiatagua?
- ¿Ti'tani a'yu'si' amijna yu'xarijra'etse?
- ¿E'ini enijke' ti'tiaba'iri ayan e'nia'n i yu'xari'?
- ¿A'tajni rata'guaka?

**Guaseijra niki peyancha'ta tira'utiayu'xaka' ti' misa naimi' tiujmua'tejamuan?**

**Ti'ti ti amua'turate' a'usa e'che xa'uyu'xa i guabira'etse.**

¿A'tajni puataguabira?

---



---

¿Ti'tani parataguabira?

---



---



---



---



¿E'ini petirata'ixate'sin?

---

---

---

---

---

---

---

¿A'tianni meti'firmadun?

---

---

---

**Aukuta i guabira'.**



Chi'jta mua sei guatiatagua mi ta'jajni'guaka  
pajnakime' pajperi agua'mua'te anakaikan.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Aujijbe', ri' para'ururen pajta gua'ixate'n.



**Aujijbe' mi niukari ti titi'jme pati'jpi i niukari kijtiti'jme' auyu'xa ti ejina kin auju'xa: aa, ee, ii, ii, oo, uu.**

Chuizete tipitiajariki ajna 20 etse i seimaxkira'ira' etse 2009 pua'n nineira'etse

Mua. Santos Rentería  
Pajpau ti'tejbe juez kime'

Yatu ti'mua'ixate' pata'jyepau tatiabaire'n guapi',  
ajnakime' ipa karru tataneijte'n tiata' ni t\_\_\_\_ta anini  
a'\_\_\_\_ma tiguaja'guate', tiamua'pu ti'utiauj\_\_\_\_xi ti'ki  
antina'chaka' i ruikaetse, ajtatiamua' i \_\_\_\_jix\_\_\_\_  
tirasijchaka' i muajka'ra'netse, tiamua'pu tiajxuraka'  
eigua, kapukajti'tiapuapua're, aijpujijkin ruxe'be'  
tijiya'ta metiraguate'n, tiamu'apu tiaja'up\_\_\_\_bi'ja'ra,  
bibejma'jpu tiamu'a ti'jtetiajma'ka i xure' rutitejma',  
amamumi i tsi'ki rakua'ka majta i ne'iguamu'a rux\_\_\_\_  
mijti'aka' guapi' i ti tiamua ti'tsanika'.

Ayatu' timuaguabi pajtatiabaire'n

Aipu ti'muayu'se' Kandelario Solano Lozada

**Aujijbe', ri' para'ururen pajta gua'ixate'n.**





Aujijbe' pajta ra'ukutan mi ta'yu'si' eijna kime': aa, ee, ii, ii, oo, uu.



naana



teete



tiijche'



múume

Aujijbe', ri' para'ururen pajta gua'ixate'n.



**Auyu'xa e'ijti te'ntia'rujme iti ti'seire'jme ti eijna kime'**  
**auju'xa: aa, ee, ii, ii, uu.:**



**Aujijbe', ri' para'ururen pajta gua'ixate'n.**



**Auseijra, mi ta'yu'si ti niukari titi'jme pati'jpi rara'najxi'n  
mi jaujxa' ta'seijre' aa, ee, ii, ii, oo, uu.**

Chuizete tipitiajariki ajna 20 etse i seimaxkira'ira'  
etse 2009 pua'n nineira'etse

Mua. Santos Rentería  
Pajpau ti'tejbe juez kime'

Yatu ti'mua'ixate' pata'jyepau tatiabaire'n  
guapi', aijnakime' chi' ti guatiatabijgua iyakui,  
e'ini teetejmu rarakunaxi mi ta'be'chi'bi' ajta ti'  
ka'nin guataakaraka' naimpu kagua'xi. Muapa  
rabikua'i pajpau tija pata'jpau a'tsu tatabaire'n,  
mu'ri tiu'tabai i gua'taastiamua' majta  
gua'naanastiamua' ajta i Pedro tiiguara' pu'ri ajta  
tiu'tabai.

Ayatu' timuaguabi pajtatiabaire'n

Aipu ti'muayu'se' Kandelario Solano Lozada



Aukuta mi ta'yu'si kijtitijma'etse i jaujxa': aa, ee, ii, ii, oo, uu.

aa

ee

ii

uu

Aujijbe', ri' para'ururen pajta gua'ixate'n.



Ausei pajta ra'ukutan miti te'yu'si' eijna jauxa' kime'n: aa, ee, ii, ii, oo, uu.

taata

naana

tíijta

teete

guaaka

tíiguara'

tèeka

aa

ee

ii

Aujijbe', ri' pararuren pajta raxajta.



## Aunaijmi're' i ta'turajme mi guabira'etse.

Autiajki'tsi mi guabira'

Gua'turate- lye- tiujxe'be'- Chuisete- anche'

\_\_\_\_\_ ti pitiaja'riki, seite apuan apuan aramuaka aragualka  
maxkira'ira'etse. gua'puabi'ra apuan araguaikanine'ira'etse piti'riki

**AMBROSIO CELESTINO FLORES**

**BA'KANJAPUA'PA TI'EIJTA**

**AMUJNA CHAJTA'**

Eigna etsenu muaguabi tiyati:

\_\_\_\_\_ Chuisete aipu a'tura i ja ti guami'yija'ra'ni  
re'nia'tu'kakuku'n ti kale'nejme etse. Ayapu ajta \_\_\_\_\_ ti  
ratua'ni i tukakuku'n ti bibejme ti etsen guami'yajra'sin i ja ti kai re'n.

Eipu' \_\_\_\_\_, tiaja'muatiaujtsi're sa tatabaire'sin.

Inia  
Juan Sánchez Arellano  
Chajta'na ti tisel

**Aujijbe', pajta ri' raruren tipua' ayan tiujxe'ba'.**



Guasei niki ruxa' te'yu'si'guajme tigua'pua mi yu'xari.



*Cámara de Diputados  
H. Congreso de la Unión*

- IV. Ratechain ajta raxa'puai naijmi'ke' a'ima  
a'uchatime, ayan ti' tira'xa eijna i Xa'pi'ntari'ra'.
- V. Che' ayan tiu'rini ti tiu'muari'gua i chuejapua ti'  
ti'ra'xa'pi'ntare' i yu'xari Xa'pi'ntari'ra', matijmana'  
pua'make guachatime i nayeri, mata' nainjetse  
guatiaubaire'n tijna' pua'ma ti'seijre' titiu'xua.



Iyakui Chuisete, El Nayar ti tia'ranamua, tamuamuata' guaika  
pua'nxika tiauma'ka guapua maxxira'i 2009 nine'ira'etse

**C. PEDRO BAUTISTA JAVIER**  
**BA'KANJAPUA' PA TI'EIJTA**  
**AMUJNA CHAJTA'**

1. Elja guabira'etse aijtu muaguabi i chi' majtsajta'n ti'guajmua'ten i  
tiaite majbaujsi aujna Chuisete.
2. Tiajta gua'puaka muaguabi ti kale'nejme ima tsajta'n uguachu'i i ti'ri  
majkite'in.
3. Aijtu tiajta muagabi i tatsari majrabitira'ni a'uti anche' a'turajme  
ta'jkin tiu'muari'gua.

Teti'muatiaujtsi're ipa tatiabaire'sin i tejt'i muaguabi aute e'che  
Chuisete.

A'tianme  
Gua'baujsimua' muatejeri majkin antiujmua're amajna  
"Agustín Castañeda Rangel"

Cristóbal Cánare de Jesús Titlijta

Jesús Montes Rodríguez Yu'sigua'me

Juan de la Cruz García Timin tisaire'

## Guaxajta jamuan mi sajnaimi' tiujmua'te.

- ¿Ti'tani yu'xarijra' piriki?
- ¿Ti'taniji ta'ixate' sai ajta sai?
- ¿A'tennimi ra'yu'xaka?
- ¿E'iniji ti'tabaire' mi ta'yu'sijgua'?
- ¿Ti'tani e'nia' kai ruxa' seijre?



## 1. Anakaikanti guatiaujseijra.

---



---



---

## 2. Auyu'xa gua'puaka miti kijiti'jme mi jaujxa kime' ta'seirejme.

a	e'e	i'
a'a	e'	i
a'	e	i'i

o	u'u	i'
o'o	u'	i
o	u	i'i
i	i'	i'i

### 3. Aunajmire' miti miti kijka titi'jme, ti rutsajta' te'yu'si'guajme.

B	b	Ch	ch	G	g	J	j
K	k	L	l	M	m	N	n
P	p	R	r	S	s	T	t
	Ts	ts	X	x	Y	y	

___ujrete	___itsi	___elo	___a'tsa
___uaco	___ua'i	___asinto	___ri
___uaimuaruse'	___ari	___iya'	___imeta
___uxate	___uxa	___asite	___atsari
___edro	___uru'	___anta	___aru
___oman	___uri	___ereso	___uki
___urake'i	___ura	___aijmata'	___ana'
___aujke'	___uri		

#### 4. Auyuxa e'ijtantiaguajme mi yu'xari pajrasei.

PGJ  
Procuraduría  
General de Justicia



Nayarit  
Gobierno del Estado

---

**Chuisete, seite apuan seixika tiauma'ka arasei  
maxkira'i tiauma'ka i gua'puabi'ra' apuan araguaika**

**Mua. Miguel Rosas Flores**

Ayatu ti'mua'iti're' pata' yaguatechaxin iya'ta iyekui  
a'utia tia'xa'pi'ntare'pata'ramua're e'ijpa ti'ti kin  
tia'utiajtura', a'na seite apuan anxibi pua'n tiauma'ka  
i araseimaxkira'i a'tsa tamuamuata' pua'n etse guakaika  
i xika ara'pua.

Ayatu mua'jchue'ba'jta'ju'n.

Aipu ti'mua'iti'

C. Leonardo Zeferino Lucreto  
Ti'ijta

# Pajasa'ukin:



Aipu ku'ini'ra'jra' puenia' iti  
mua'xaijni'uka u'tsunajbe ka'ninkime', iti  
mu'axure' ukami'yitia mua tata'etse.

Tiche' kairt' nenikan ti'kua'ka che' kairi'  
eigua uname'kan pata'jkai tirun guapi'.

† sa'ukinra' tigua'ku'inite' najjmi'ka †  
tiaite, eitse'pu ima tiabausijme.

Tiamua'inetiku pajguate'sei a'najtina'  
ipa asa'ukin.

Gua'kua'jte'nu' paguajka, pata'kai ti'kui'.



INDEJ  
INSTITUTO NAYARITA DEL  
DEPORTE Y LA JUVENTUD



Iyakui Chuisete, El Nayar ti tia'ranamua, tamuamuata' guaika  
pua'nxika tiauma'ka guapua maxkira'i 2009 nine'ira'etse

**C. PEDRO BAUTISTA JAVIER**  
**BA'KANJAPUA' PA TI'EIJTA**  
**AMUJNA CHAJTA'**

1. Elja guabira'etse aijtu muaguabi i chi' majtsajta'n ti'guaujmua'ten i  
tiaite majbaujsi aujna Chuisete.
2. Tiajta gua'puaka muaguabi ti kale'nejme ima tsajta'n uguachu'i i ti'ri  
majkite'in.
3. Aijtu tiajta muagabi i tatsari majrabitira'ni a'uti anche' a'turajme  
ta'jkin tiu'uari'gua.

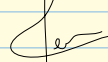
Teti'muatiaujtsi're ipa tatiabaire'sin i tejti'muaguabi aute e'che  
Chuisete.

A'tianme  
Gua'baujsimua' muatejeri majkin antiujmua're amajna  
"Agustín Castañeda Rangel"

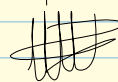
Cristóbal Cánare de Jesús Titlijta



Jesús Montes Rodríguez Yu'sigua'me



Juan de la Cruz García Timin tisaire'



## 5. Aujijbe' mi ta'yu'si' pajta ra'unaimire'n.

Kuaxa'ta Nayeri guache, ajna 8 etse i  
agosto i 2009 puan nine'ira' tiauma'ka.

Mua. Otilia Canare Baz  
Pajkin antia'muare' ima tigua'mu'ate  
Niños Héroes  
† Ixtalpa Nayerijma gua'chue

E'ijna etsenu muaguabi gua'puaka ipuari  
niata' a'unia tiguaja'mua'te majkile'in i ti'ri  
guatiara'se, kanu tiuiki'pe i i'puari.  
Apu' niamuajchue'be' pajtinata'n.

Aipu: Nicolás Estrada Lamas  
ti tigua'mua'te i  
kuaxa'ta Nayerijma a'che

¿E'ni tira'xa mi guabira' etse?

---

¿Atajni guata'iti'ra mi guabira'?

---

¿Atenni maratai'ti mi guabira'?

---

# Ti tiujsaire' gua'pua







# 2

## E'ijti einkime'n

Mua tiamuai ajta pajperi basta':

- Pajxajtan para'yu'xa anakaikan e'ijti ti'ti rini pati' tigua'mua'tia.
- Para'tiauni ti'tijti mua'ixate' ti ruxe'be' mi ta'yu'sietse.
- Para'jijbe'n mi ta'yu'si'guajme ka'nin pajta ra'utiaun i ti ruxe'be'jme.
- Para'tiauni e'ijti e'ne'jme ajta e'ijti ti'baire'jme i yu'xari.
- Pajmua'reran a'najti eijna aujyu'xa: ti'ti ti a'yu'xan, a'najti tiu'teyu'xa, ajta a'najti ri' ra'ruren ti'jta tiu'teyu'xa.
- Pajtagua'jpa tiu'teyu'xa pajta ri' ra'rura i yu'xari ti ayan cha'tana' tira'xajta, pajta rajtiagua'na na'ri pajpuata'ta seikajkime' ajta ti kai saike e'ne'n ti etsen te'yu'si'.
- Para'be'tiausin seika e'ijti tia'uyu'xajme: ayan ti' ti'ti ti ayan ain puenia'jme i jaujxa' ti kime'n tia'uyu'xa.

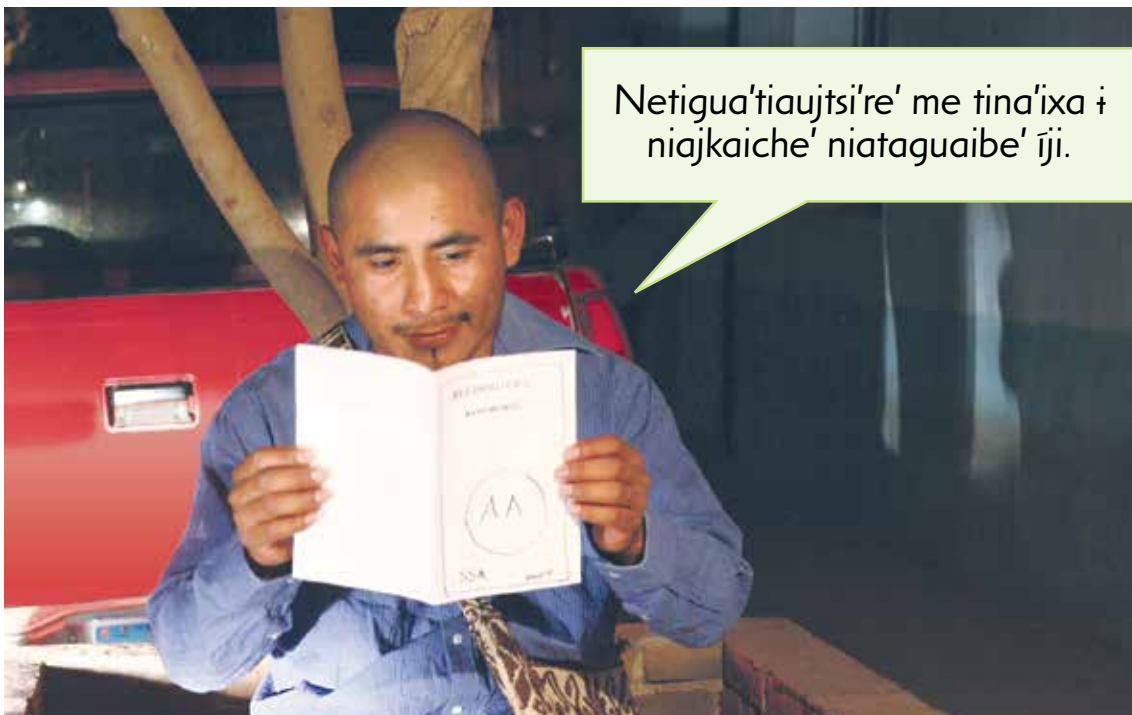
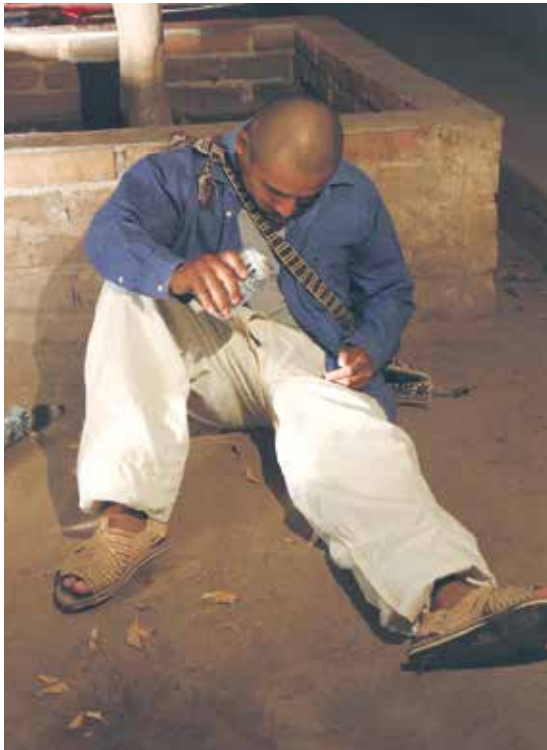
# Tiaja'tamua'ten sai

## E'ijti einkime'n:

- Eipuijta jaujaxja' mua'ti "M m", "N n".
- Ra'seijran ajta ra'kutan e'ijti antiagua ajta e'ijma antia'rujme seika.
- Ti' nain tia'ujijbe'n † ta'yu'si'guajme ajpu'ijta amin sai a'yu'xan aijna kime'n ma guapi' ruta'rueibe'.
- Te'jijbe'n jamuan † ti tigua'mua'te.
- Ramua'ti e'ijti e'nia'n seire'jme † yu'xari ti ari a'yu'si'.
- Ra'kutan ajta ra'yu'xan e'ijti te'ntia'rujme ajta ti'ti ti nanan.
- Niukarijpu a'yu'xan ti a'tsu titi'jme.
- Rajtiausin † niukari ti a'tsu titi'jme † ta'yu'si'etse.
- Raguauni e'ijti eniijke' ruxe'be' ti auyu'si'gua ajta aujijbi'gua † yu'xari ti'jyati: yu'xari ta'iratutiguajme, tajkayu'si' ajtagua' seika.
- Rajtiausin ti ruxa' tia'ujyu'xa nusu ruxa' ti'baire' † nayeriniuka nusu niapueiniuka.
- Ra'mua'ti a'chuti pua'ma jaujxa' seijre' taniuka ajta niapueiniuka ti kime' aujyu'xa.



## Ausei pajta ra'ujijbe'n.





### Guaxajta ti'tipe sei.

- ¿Ti'tani yu'xarijra' maratapi' i a'ti kiyejete ti aujka?
- ¿E'ini ti'baire'jme eijna i yu'xari ayen e'nia'n?
- A'tennimi rata'guaka ayen e'nia'n i yu'xari?

### Ausei, aujijbe' pajta ra'ba'tiauni ti'taki a'seijre'.

- ¿Ti'taki a'xa eijna i yu'xari?
- ¿A'tenni meti'yu'se' Egina yu'xari k ime'n ayen e'nia'n?
- ¿Nipajmua're e'ij i antiagua i yu'xari ayen e'nia'n?

Je \_\_\_\_\_ ¿E'ini ye'i? \_\_\_\_\_

Kanu \_\_\_\_\_

¿Niperi a'na mua'gua' sai a'usei, nusu peri ra'ujijbe?

Je \_\_\_\_\_ Kanu \_\_\_\_\_ .

¿Ti'tani a'xajtaka' nusu mua'xajtaka'?

---

---

---

---



**Aujijbe' ka'nin mi yu'xarietse ta'ira'tutigujme čti'tani' pi guataujmua' taguaira'? Pati'jtapi raxá.**



**Saike guarichi**  
 “tiche'kai ai jnaetse  
 a'uki'ka'n i taguaira”



**čTi'tani pi ti'taguaira?**

Tipua' guapi' i naguá i'ya'  
 a'najtina napu ra'stia'me, eitse'  
 pu'i rai'mi'ja'me ti'i eitse' na  
 rata'asti.

Eijna i ti ari guapi' ra'imi'  
 i naguá pu'riji guapi'  
 rutaguaibe', kapuche' rari'riste'  
 ti ratapua'jta tipua' ari'jta  
 rajye'n.

Tipua' kaiche' raya' i naguá,  
 e'ijpupua' ra'stia'me kuxe  
 ratimua'iraste', kuxe rubibe  
 ajta rai'mi'ja'me.

- čE'ini tiu'rure ti i'jya'kare'n eigua i naguá?
- čTi'tanipi guataujmua' ye taguaira'?
- čNi ayan tira'xa pati' mua ti'mua'jka?
- čTi'tanipi o'itajpua'ra ipa ra'ujijbe?

**Guaxajta ti'tipa autiau ipa ra'ujijbe i yu'xarietse.**



Ri' guaguite' mi ta'yu'si' titi'jma' tijna' te'itiaurastime.

ku'ini'ra'

pu

piriki

taguaira'

†

† taguaira' ku'ini'ra' pu piriki.

ajta'

tiu'ku'inte

tiu'chejte

†

taguaira'

rutiaitestiamua'

†

guaja'ujipua

tirutaguaibe'



## Aujijbe' mi niukari ti titi'jme pajta ra'utakuruste'n tipua' xa'pi'n e'ne'n nusu kai.

‡pa naguá ya' timua'ku'inte'n mua'jukaetse, mua'niamuaetse, mua'mujmeetse, mua'xaijniu'kaetse ajta mua'tata'etse.	Gua'itsi	Xa'pi'n
Tipua' a'ti eigua raye'n i naguá ajta a'najtina' napu rataixa.	Gua'itsi	Xa'pi'n
Tipua' tiamuaista marajya'tira'ni i naguá eitse'mu a'tere maruri.	Gua'itsi	Xa'pi'n
‡ ti guapi rutaguaibe' aye tiu'tachueri ti niamuajra'n guatepete.	Gua'itsi	Xa'pi'n
Kapu tiu'ku'inte' i naguá.	Gua'itsi	Xa'pi'n
‡ ti rutaguaibe' aye tiu'tachueri ti ti'jku'ine rumu'etse.	Gua'itsi	Xa'pi'n

## Guaxajta pajta ri' ra'ururen mi pa ra'utakurustia'xi tipua' ayan tiujxe'ba'.



**Aujijbe' pajta jeten ratasimua'xi'n ti'tipa muajte i ta'yu'si' kale'ne'jme'n.**

gua'ku'inte'	guatetsinakate'n	autajukajme
naguá	taguaixa'ri	eigua
guajgua'bi'ran	kaiche' majumua'ra	majumua'ra

† naguá aimu kin rata'guaka ma taka'i  
guatetsinakate'n ayan ti' ja'ra'ra'n i mui tibibejme  
ajta i yuri ajtagua' seika.

† naguá taguaixa'rijpu piriki, gua'ku'inte' i ukate  
ma autajukajme eitse' ima mauchan tijukata.

Ti guapi' eigua ru'ibe' ayapu tiu'tachueri ti  
kaiche' majumua'ra nusu ari tsajta'n guaniajxi'n  
ayapu tiu'taki'pe ti guajgua'bi'ran ti'jku'inen  
guami'ni.





**Aujijbe' pajta jeten ratasimua'xi'n mi ta'yu'si' ti a'tsu titi'jme ti amijna kin te'yu'si' "m", "n".**

### ¿Ti'tani piti' taguaira'?

Tipua' guapi' i naguá i'ya' a'najtina' napu ra'astia'me, eitse' pu'i rai'mi'ja'me ti'i eitse' na rata'asti.

Eijna i ti ari guapi' ra'imí i naguá pu'riji guapi' rutaguaibe', kapuche' rari'riste' ti ratapua'jta tipua' ari'jta rajye'n.

Tipua' kaiche' raya' i naguá, e'ijpupua' ra'stia'me kuxe ratimua'iraste', kuxe rubibe ajta rai'mi'ja'me.

**Aukuta i ta'yu'si' a'tsu titi'jma'.**

**m**

**n**

---



---



---



---



---

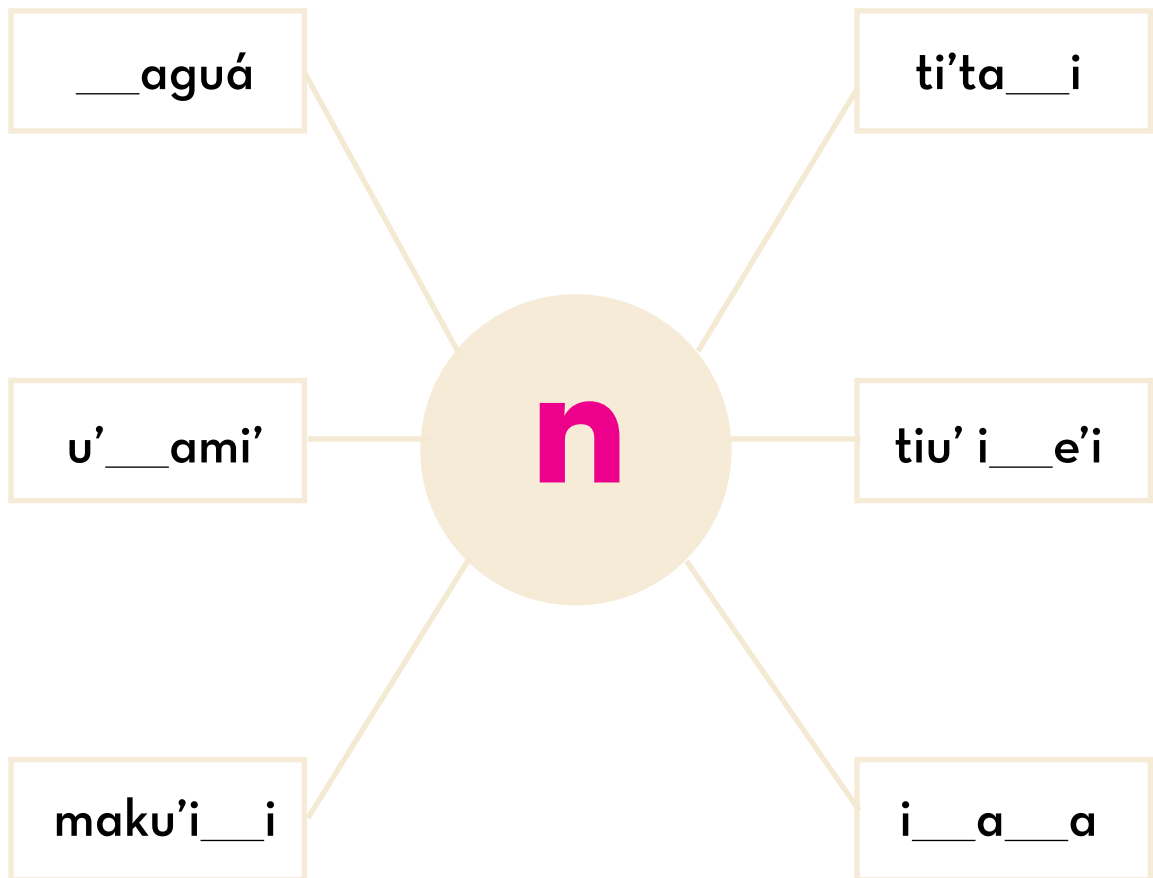


---

**Aujijbe' pajta ri' ra'ururen.**



Aunaiijmi're' mi ta'yu'si' a'tsu titi'jma'.



Aujijbe' pajta ri' ra'ururen.



Ausei pajta ra'ujijbe'n.

**m**

mua'tijra'

moara

mistun

mi'chi

Aunaiijmi're' mi ta'yu'si' a'tsu titi'jma'.

\_\_\_ujme

\_\_\_a\_\_\_u'i

ejchi\_\_\_

tu\_\_\_in

anta\_\_\_i\_\_\_i

\_\_\_o'ka'si

**m**

Aujijbe' pajta ri' ra'ururen.



**Jeten tasimua'xi' i ta'yu'si' a'tsu titi'jma' ti amijna kin te'yu'si' "n" ajta "m".**

Matijta ti'ye'stia i ti chajta'tajme bibejma', ti ajta kai amin ruxe'be' ti i'jya' ayamu meri tiraa'sin, e'ini majta seika guapi' raya'ka ajta kai ana'itsen. Ayapu tinaixa i ninana a'naimi.

**Aujijbe' pajta ri' ra'ururen.**

**Aujijbe' mi ta'yu'si' a'tsu titi'jma'.**

maratamuari

mi'mi

mi'ma'kan

mu'nimamua'n

mamuamaran

i nipajnanan

nine'ira'

tu'nami'

na'namua'ni

na'naisi



Auyu'xa a'tsu titi'jme'n ejna kime' "m", "n".

namuajre'

nia'minku

manasei'


Auseijra mi jaujxa' niki ruxa' je'n.

Aujijbe' mi ta'yu'si' titi'jma' pati'jpi ra'uguauni i jaujxa' ti bibejme ajta kile'ne'jme'n a'yu'si'.

M

m

Mamu'i i Muxatiaka.  
† María makipu tiaja'muare'.



N

n

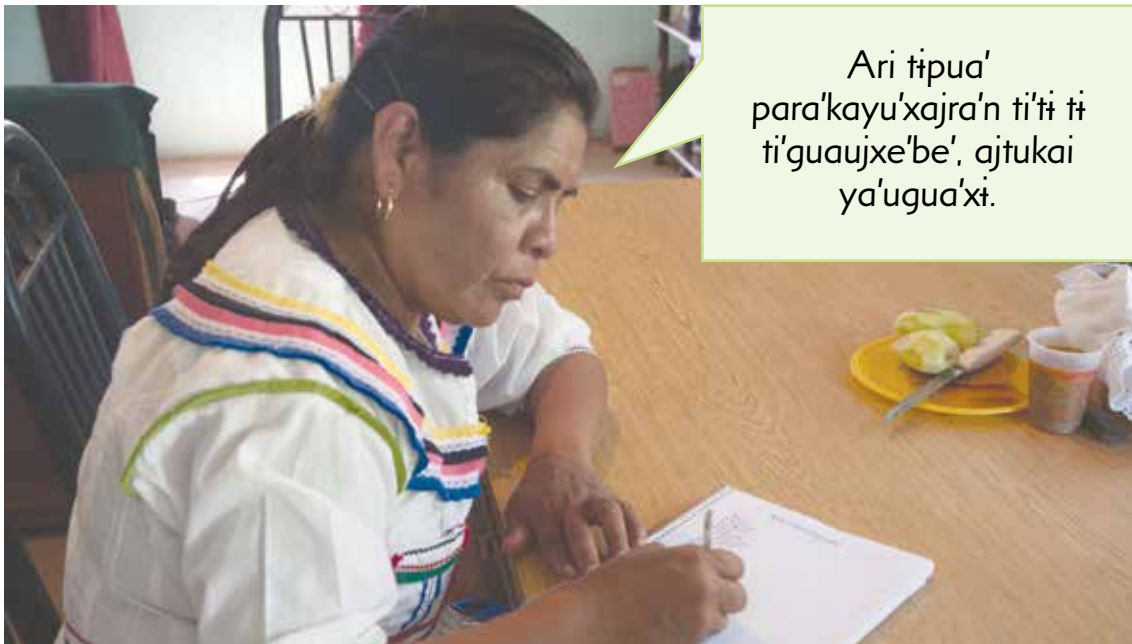
Ninana ajta † nitata Nayerijmu piriki.  
† Nayeri Nayaritmu tiaja'ranamua.

**Guaseijra mi ta'seijre', aujijbe' mi ta'yu'si' pajta'i  
raxajta.**

Kasi' mua, tiati'jta utija'nana panata'ixate'n niata' ti'guanchunte'n  
niajta ti'guankaujnate'n; kapa ya'ugua'nana † chamirijpa  
tigua'nana itse'n † ti'ri.



Pua, tipua'jnia'u niara'utamua're  
e'ine eiganu ti'nanan.



Ari tɨpua'  
para'kayu'xajra'n ti'ti tɨ  
ti'guaujxe'be', ajtukai  
ya'ugua'xi.



Aisi guasei, ti'tani auche' na'turate'.

## Guaxajta.

- ¿E'ini ti'i i iita' tia'uyu'xaka' ruyu'xaetse?
- ¿E'ini ye'i tiratiaba i ti tia'uyu'xaka'?
- ¿A'najni ayan ti'guaujxe'be' ti tia'uyu'si'gua?



## Ausei mi ta'seijre'.

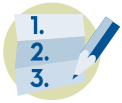
Tia'kayu'si' † ti'nanaiguan.	
chun	muku'tsi
kaujnari	tsapuatedu
kixa'uri	mujme
yí'chi	yuri
ka'kai	uná
siku'ri	

## Guaxajta.

- ¿Ti'tani yu'xarijra' puen?
- ¿E'ini ti'bire' ti tia'kayu'xajra'n ti'ti ti ti'nanaiguan?
- ¿Ti'tani a'namuajre' amijna yu'xarijra'etse?
- ¿E'ini enijke' ti'baire' i ta'kayu'si'guajme?
- ¿Ni mu'iti nusu kijka te'yu'si'?

**Guatesei niki peyan che'ta tira'uyu'xaka' ti' mi sajnaimi' tiu'jmua'te.**





**Guamua'tsi, tipua' mua petigua'mua'te pajta  
ramua'rerami' a'chuma pua'n. Guata'iri.**

¿E'ini petijmua'reran a'tenme tiujmua'te ajta majkai  
tiujmua'te?

---

---

¿Ti'tani pua'yu'xan mua'yu'xarietse?

---

---

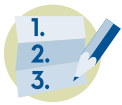
---

¿E'ini e'nia'n i yu'xari etsen pagua'kayu'xajra'sin a'chama  
pua'ma tiujmua'te?

---

---

---



¿Ni ruxa'je'n † yu'xari a'upa ye'kayu'xajra †pa tiu'nanai ajta  
a'upa gua'uyu'xaka a'chuma pua'ma tiujmua'te, ka'nkai?

Je, ¿ti'tanietse?

---

---

---

---

---

---

Kapu, ¿e'ini ti'i?

---

---

---

---

---



Sai guatetagua i yu'xari ta'kayu'si' ayapati' mujtietse  
peri tira'utaguaka'.

Mua'yu'xari gua'utaseijrate' mi sajnaimi' tiujmua'te,  
guatesei niki a'uiti, tipua' kai ri' guarure tipua' ruxe'ba'.



## Aujijbe' pajta marusimua'xi'n a'uti ya'ta'se.

Yaxujra'n †  
Anselmo

† taniuka

Ruxe'be' tiajkai  
ya'ugua'na

mejtiu'tiaba ire'n

Kapu a'na imi  
piti'riki

eiguapu  
titejya'mua

† mejmeri tiu'r i're  
gua'ki'pua

ti tiu'ri'ren

## Guaxajta ti'tipa e'ijguaru.



**Muakuaka auyu'xa i niukari ti titi'jme ti Egina kin aujyu'xa: "M" , "m" , "N" , "n".**

1.	
2.	
3.	
4.	

**Aujijbe', ri' augure pajta raxajta.**



Guagouchi pajta ra'uyu'xan i niukari ti a'tsu titi'jme ti Egina kime'n auju'xa: "m", "n"

maxkira'i

muajka'

niaku'

naxai

† niukari ti a'tsu titi'jme kime' muakuaka auyu'xa i niukari ti titi'jme.

Aujijbe', ri' aurure pajta raxajta.



**Aujijbe' i niukari ti titi'jme pajta'i ra'uguauni i jaujxa' ti bibejme ajta ti kile'ne'jme.**

M

m

Meti'muare' i tiaite amanna Mu'tsita'.  
Napu gue'n amajna Muxaté.

N

n

Na'rajpu eigua guaxua amanna Najki'ta'.  
Niapueijsejmu majta aukatime amajna Nasité.

**Aujijbe', ri' aurure pajta raxajta.**



**Tipua' a'na yuuma'ka utaban pa'ume'n, akayu'xajra' e'ipa guarin paakaten.**

**Amipa a'seira mi igua'urira' ajta seika ti muatiabaire'sin pa naimi' tia'kayu'xajra'ni.**

¿Ti'taki pajtagua' seika a'yu'xan?

¿Anajki payan raruren sai ajta sai patijpana' peri puratamua'?





A large, light blue, spiral-bound notebook page with horizontal ruling lines, intended for writing.

**Aujijbe' pata ri' ra'ururen tipua' ruxe'ba'le.**



Guasei niki ruxa' te'yu'si'guajme ti gua'pua mi yu'xari.



**Saike guarichi**  
“tiche'kai ai jnaetse  
a'uki'ka'n i taguaira”

### ¿Ti'tani pi ti'taguaira?

Tipua' guapi' i naguá i'ya'  
a'najtina napu ra'stia'me, eitse'  
pu'i rai'mi'ja'me ti'i eitse' na  
rata'asti.

Eijna i ti ari guapi' ra'imi'  
i naguá pu'riji guapi'  
rutaguai'be', kapuche' rari'riste'  
ti ratapua'jta tipua' ari'jta  
rajye'n.

Tipua' kaiche' raya' i naguá,  
e'ijpupua' ra'stia'me kuxe  
ratimua'iraste', kuxe rubibe  
ajta rai'mi'ja'me.





### Tia'kayu'si' t ti'nanaiguan

chun

kaujnari

kixa'uri

yǐ'chi

ka'kai

siku'ri

muku'tsi

tsapuatedu

mujme

yuri

uná

### Guaxajta sanaimi mixa naimi' tiumua'te.

- ¿Ti'tani yu'xarijra' pue'n?
- ¿E'ini e'nia'n tia'xa sai ajta sai?
- ¿A'tenni mara'yuxaka?
- ¿E'ini titatiaba'iri sai ajta?
- ¿Ni ruxa'e'n sai ajta sai ka'nkai?

# Tiaja'tamua'ten gua'puaetse

## E'ijti einkime'n:

- Ra'be'tiausín eijna † jaujxa' nayeri niuka ti kime'n aujyu'xa: "P p", "T t", "Ts ts", "Ch ch", "K k", "R r", titi'jme'n ajta kale'ne'jme'n.
- Para'mua'ti ti'ti ti ira'xa † yu'xarietse chue tikin antiujmua're, pati' ra'ujijbe'n † niukari kijtiti'jme ti a'tsu mua'ixate'.
- Eiguapu ri'ri e'ijpaye'i tia'uguacheni anakaikampa te'jiba'jra'sin.
- Saraseijrajme'n a'uti tiajaujijbe'sin.
- Ra'seijran mi ta'yu'si'guajme.
- Ra'mua'ti † muariti'ra' ti' † kutijra' ira'useiran.
- Muariti'ra'jpa sai a'yu'xan pati' ra'useiran tijna te'itaurasejme † kutijra'.
  - Ti'ti ti tiaxajta
  - Ti'ti ti xa'pi'ntare'
  - A'uti etsera' ayan tiaja'riki
  - E'ijti te'ntipua'ri

- Niukari ti titi'jme ti jajkuapa a'yu'xan i niukari ti kiji'titi'jme kime'n ti jajkua.
- Para'tiauni e'ijti tia'uyu'xa i niukari kiji'titi'jme.
- Para'tiauni e'ijti eni'ke' guajxe'be' ti auyu'si'gua ajta aujijbi'gua i yu'xari tijyati: yu'xari ba'kanjapua ti ira'xa ajta tijyati i muariti'ra'.
- Para'tiauni e'ijti'e'n ajta e'ijti ti'baire' i yu'xari ba'kanjapua ti ira'xa ajta tijyati i muariti'ra'.
- Paratiaxa'p'ite' niki ruxa'je'n i yu'xari ti gua'pua pajperi ra'ujijbe ajmi'.



## Auseijra pajta ra'ujijbe'n.

Puri e'ijpua' titatiaru. † tititejya'mua pu'ri kura  
guatiataguaka' tachuejapua ajta † ruya'mua ari aujna  
uraguite! ¿E'initi rini iji?



iNiajtani neyan tiu'mua tikin puariye  
kai tatiabaire'sin ti iray it † guan † †  
tia'ujijbe'n ajta tia'uyu'xan taniukarin!



Eiguapu seire'jme i chue ti itiguajme ti bibejma'kan kura'nami'guajme, ajta ti kile'nejme. Ti yati *comunal* ajta ejidal ajtagua' seika. Ajta a'utia a'uchatime aipu seire'jme *comunal* ajta ejidal. Aijna ejidal e'yampu itiguajme kura'nami'guajma'.

Seijre' i yu'xari ti ayan antiagua tikin *Ley Agraria*, a'uti ya'xa e'ijti ye'i chue tiuju'xa'p'ntare'n.

### Guaxajta.

- ¿Nipajmua'te i yu'xari i a'ti ra'ntii rumuajka'etse?
- ¿Ni a'na maja'gua' peya'unamuajri'?
- ¿E'ini enijke' ruxe'be'?
- ¿A'tenni mara'uyu'xaka'?



**Aujijbe' a'chupua'maka pajta raxajta eijna i yu'xari e'ijti tira'xa i ti mu'itietse a'yu'si'.**

¿Titani a'xa eijna i yu'xari?

¿E'ini ti'tiaba'iri i *leyes*?

¿Niseika pamua'te aijna i *leyes*?

Je, \_\_\_\_\_

¿E'ini e'nia'n? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Kanu \_\_\_\_\_

¿Ti'tani xa? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_





**Aujijbe' mi yu'xari ti mu'itima' te'yu'si' pajta'i tiu'mua'ti niki ayan pati' tiu'mua'.**



*Cámara de Diputados  
H. Congreso de la Unión*

### **Yu'xari chue ti xa'pi'ntare'**

† yu'xari chue ti xa'pi'ntare' aijpuetse tia'ranamua † *artículo 27* iti gua'baire' † tiaite ajta ti'baire' † chue ti kime'n guaxa'pi'ntare'n.

Eijnaetse † yu'xari ra'xa'pi'ntare' e'ijti ye'i tigua'kipua ima ti'guaste'jme.

Ayapu tijxa'pi'ntare' mi chue ti ari itiguajme ajta iti chajta'tajme.

Ayanti, e'ijti e'nia' seire'jme † gua'chue.

E'ijme ye'i ti'jmuari'stia † chue.

Metiujsaire'nmu † tiaite ma maijnakin antiujmua're, ma racha'in † chue majta majkin guatiaujbaire'n iti ti'seire'jme.

†ti kale'nia'jma' guachue † tiaite, ima ti'guaste'jme majta ima titeya'mua, ima maijnakin tiujsaire'jma' metiumuare'n † ruchuejapua, ima ti'guaste'jme majta ima titeya'mua, majxa'pi'ntare' tipua'jkai na ti'ti ene'n ajta seika.

Eiguapu tia'mu'i eijna † yu'xari ti ra'xa'pi'ntare' † chue, ti ayan tira'xa † chue ti xa'pi'ntare'.



## Guaxajta.

- ¿Ti'tani a'xa mi yu'xari?
- ¿Ti'tani yu'xarijra'etse araujka'ne?
- ¿Ti'tani a'xa'pi'ntare' mi chue tikin antiujmua're?



**Aba'guau i yu'xarietse chue ti xa'pi'ntare'etse pati'jpi raxajta gua'jamua misa tiujmua'te.**

¿Niayan tira'xa mi yu'xari pati' tiu'mua'?

¿Titani pa'uitajpua'ra pati' ra'ujiba' mi yu'xari?

## Gua'utanamuariste' misa naimi' tiujmua'te.

### Aujijbe' pajta ra'utakuruste'n tipua' xa'pi'n nusu kai.

† chue ti a'xa'pi'ntare' aijnapuete tia'ranamua art. 3º. ajta iti naijapua ti'xa'pi'ntare'.	Gua'itsi	Xa'pi'n
Eijna i yu'xari nainjapuapu gua'juyete e'ijma tiraxa'pi'ntare'n i chue.	Gua'itsi	Xa'pi'n
E'ijna i yu'xari aijpu xa'pi'ntare' ti ri' tiu'mua'tijgua.	Gua'itsi	Xa'pi'n
Eijna i yu'xari aipu xajta i ma rachaitime i chue ajta e'ijti ti'muari'guaka.	Gua'itsi	Xa'pi'n

### Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuariste'n.



## Aujijbe' ka'nin i ti titi'jme'n te'yu'si'.

† chue ri'ri ma antiaujxite'n marataguauni majramuare'n tipua' meyan tigua'uta'n.

†ma ti'tachuejme gua'ki'pua ma sai a'ti eikajrati etsenma'kan.

Matijta tiujsaire'n i tiaite aimu eitse ti'tabi'kua'i ti ti'ti guaxa'pi'ntari'gua.

Mati' ti'xa'pi'ntare' i ma titiatati amu aunene'ri e'ijma tira'sin mi nayeri.

†ma titetiau i chue majkin antiujmua're kapu gua'ki'pua ma chue guataguauni.

## Aujijbe' pajta ra'unaimire'n i ta'turajmeetse.

† chue ri'ri ma \_\_\_\_\_ marataguauni majramuare'n tipua' meyan tigua'uta'n.

†ma \_\_\_\_\_ gua'ki'pua ma sai a'ti eikajrati etsenma'kan.

Matijta tiujsaire'n i \_\_\_\_\_ aimu eitse ti'tabi'kua'i ti ti'ti guaxa'pi'ntari'gua.

Mati' ti'xa'pi'ntare' i ma titiatati amu aunene'ri e'ijma \_\_\_\_\_ mi nayeri.

## Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuariste'n.



Aujijbe' ta'yu'si' kijka titi'jma' pati'jpi marusimua'xi'n  
a'uti ya'ta'se.



chapuari



rumuá



tsi'



tiakuara'i



puru'



ku'ku'



Aujijbe' mi niukari a'tsutiti'jme.

pa'ri'

teté

Tsinakajremi

chi'

ruri

Pa'ri

ra'ra

tsinaka

Ka'ruta

kuxa'

Chuisete

Ru'xajna

Aukuta i niukari kijtiti'jme ti eijna kime' a'ujyu'xa:  
 “P p”, “T t”, “Ts ts”, “Ch ch”, “K k”, “R r”.

P p

T t

Ts ts

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Ch ch

K k

R r

---

---

**Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuariste'n.**

**Auyu'xa gua'puaka mi niukari titi'jma' i jaujxa' kime' ti  
bibejme ajta ti kile'ne'jme.**

---

---

---

---

**Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuariste'n.**



Auguauchi iti niapuai niuka kin te'yu'si' kijiti'jma' iti  
jaujxa' eigua a'seijre'etse pati'jpi rara'najxin.

chajta'na  
pina'

tsari'  
ka'ni  
tura

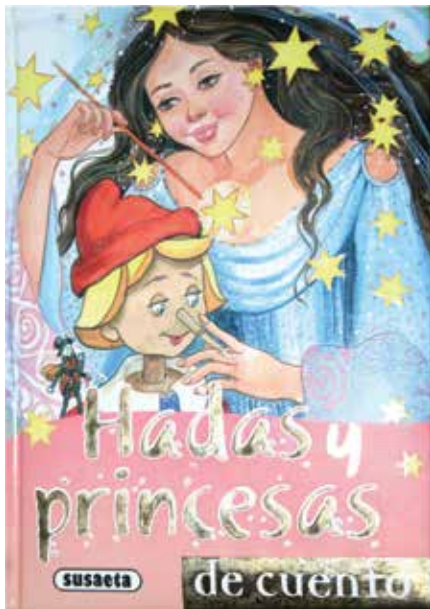
ratagua  
tu'nami'

c	e	m	u	a	t	i	m
h	i	k	e	o	i	a	i
a	a	a'	o	u	t	o	j
j	u	n	o	g	u	a	g
t	p	i	n	a'	r	i	u
a'	g	r	a	a	a	a	a'
n	t	u'	n	a	m	i'	m
a	e	e	i	i	i	u	e
c	g	p	i	r	r	e	t
n	r	a	t	a	g	u	a
e	a'	n	a	j	t	i	e
t	i	g	u	l	o	i	e

Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuariste'n.



## Auseijra mi kutijra' pajta raxajta.



- ¿Ti'tani yu'xarijra' puein?
- ¿Ti'taki ta'ixate'?
- ¿Ni seika muariti'ra' pamuajte ajta e'ijti tiu'ri ajmi'?
- ¿E'ini ti'baire' ti auyu'si'gua i muariti'ra' ajta e'ijti tiu'ri ajmi'imi?





Auseijra mi kutijra', pajta ra'ujijbe'n ti' antiagua ajpejpi  
raxa e'iki ti'ta'ixatia'jpuenia' i muariti'ra'.





**Auseijra mi kutijra', pajta ra'ujijbe'n ti' antiagua ajpejpi  
raxa e'iki ti'ta'ixatia'jpuenia' i muariti'ra'.**

### **T tiyaru' ti ranagua**

A'najpunu' a'ti Yaujke' a'rajra, juyeetse a'uti tiapi  
a'utaka; ti e'ikanian ti'ki tichumua'i eru kapu u'techaxi  
ti'ji a'ti ra'ntinajchaka' ta'ba'ka, nainjapua punu'  
xu'muara', ti tiaube'ixpirajme me'stikan tiji rata'igu'ri'  
a'uniyegui pa'ume, nu'riyegui a'ura i neche e'ini  
un'riyegui tichuijxare.

Ajtanu' i ta'ba'ka ayan tirata'ixa, che'reyegui iniche,  
tipua'jyegui peni'ta'kare'n eyegui napunu' ti'akana'na  
ti'jnu'ji ayan ube'yeijxinia'uyegui tiata'jche're,  
pinu'mua'nkura'batsi ma'uki. Mati'jnu' guaju'n ayapu  
ra'xka, kuxenu' makai guaruasin yapunu kuxenu'  
muara'ra'isin. Mati' uja'ra' ti'jnu'ji guaixe'ra'ra  
eiguamunu' ti'tian xuabi' tikai a'na maja'guaje'sei,  
ajtan niche a'ukuti. Tipua'jyegui peni'ta'kare'n  
yeje, ayanunia'ujyegui i'rini. Ti'ki natia'kana'na i  
ta'ba'ka ayan tirata'ixa antira'nia'u tiata'jche're',  
mati'jmi pi ankura'batsi' ma'uki.

Iti uba'kai guama'ka' ayapu ra'xka kuxenu'  
guara'ra'isima', kapunu' e'i ra'mitejtia'ka'  
ye guaruasima' ti guama'ka'. Mati' ara'a a'uti  
e'che rata'ine ti utiarute, ajpunu'ji tiu'sei iti tia'ura'.



Eiguamunu' ukate ma saike je'ne'in tiu'chan,  
 ajta seika ti'ti ti saike ti'seire'jme. Ajpu'i rata'ixa ti  
 tiu'sei ajta tipua'yegui ti'ti pexe'ba panataguabiyegui,  
 e'ijpunu'jpua' tira'seijratia'ka i tinu'jkai a'na  
 me'teje'seijraka'. Ti'jnu'ji ayan tiu'taniu tikin nia'urayegui,  
 ti'jtanu'ji ayan tirata'ixa tikin nipakaiyegui ti'ti ja'n,  
 kapunu'jche' aijna i'mua're, ka'nakannu' guirajra,  
 ti'jnu' apua'ke a'utechaxi ajpunu'ji guatiakua'taxi,  
 xa'ichuipunu' aja'ure'ne a'uti a'be'ma'ka' ajmi',  
 apunu'na'ki augu'ixi.

Amunu'jmi ya'utiau i tia'testiamua'me'n majnu'meri  
 anxijxika a'te majraguaguau. Kamunu' ramua'reraka'  
 ye tiyarupu ranagua. Matijnu' rataje maujxamistia',  
 kapunu'jche' gua'uta'iri', tipua'jtsijnu' ari u'mi'.

Alfredo Hernández Lucas  
 Esc. Prim. Bilingüe  
 "José María Mercado"  
 Los Ciruelos, Municipio de  
 El Nayar, Nayarit

## Guaxajta.

- ¿Ti'tani yu'xarijra' piriki?
- ¿A'tani ra'uyu'xaka'?
- ¿Nisai muariti'ra' pu'mua're?
- ¿Niki peri rayi'ti pajsa i muariti'ra' auteyu'xa'?



## Guaxajta.

- ¿E'ini antiaguaja'me † muariti'ra'?
- ¿A'tenni metia'xa?
- ¿Ti'tani a'xa † muariti'ra'?
- ¿E'ini tia'uguatejchesin?
- ¿E'ini te'ntipua'ri?

**Para'utamua'reran patijpejmi' tira'utaguaka' chi'ku  
ijtamua sai auteyu'xa. Riri pajna tira'ute'igua'n.**



A spiral-bound notebook with a light blue cover and a white page. The page is ruled with horizontal blue lines and a vertical red margin line on the left side. The spiral binding is visible on the left edge.

Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuajriste'n.



**Aunaijmi're' i ta'turajme mi ta'yu'si' niukari  
kijtiti'jma'etse.**

Kaguayu'japua ta'ba'ka ti xu'muara'.

Majki nuriyegui guatechuma'ire \_\_\_\_\_.

Kapunu'jche' aijna i'mua're ka'nakannu' a'utaichajra

\_\_\_\_\_.

Kamunu' ramua'reraka' ye tiyaru'pu \_\_\_\_\_  
ranagua.

† a'ti, kapunu' \_\_\_\_\_.

**Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuajriste'n.**

**Aujijbe' mi ti a'tsu titi'jma' a'yu'si', pati'jtapi  
raba'guauxi'n para'unaijmi're'n mi ta'turajme.**

chun

kaguayu'

tiapi

Ti'ji aman e'ikane a'uti tiapi a'utaka.



tsari'se

pugua'

rutata

† pugua nitata ti rajguaste' i \_\_\_\_\_ murajmuairi'.

chumua'n

chijtiani'

chi'ta

A'tsa \_\_\_\_\_ puimi ube'nejsin i niaja'.

**Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuajriste'n.**

**Aunajmire' mi ta'yu'si' kijtiti'jma'.**

tia \_\_\_\_\_ uei

\_\_\_\_\_ i'ka'

\_\_\_\_\_ inakajremi

mua \_\_\_\_\_ á

ma'u \_\_\_\_\_ i

\_\_\_\_\_ e'kita'

\_\_\_\_\_ asu'

\_\_\_\_\_ uisete

\_\_\_\_\_ a'kuata'

\_\_\_\_\_ umuarite'

\_\_\_\_\_ a'rujremi



Saipa muariti'ra' a'yu'xan, aijpui kin ruxe'be'pa i niukari  
kijtitiyme auyu'xa pajramuatejme ti Egina kin auju'xa:  
“P p”, “T t”, “Ts ts”, “Ch ch”, “K k”, “R r”.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Aijna i niukari kijtitiyme pejperi ra'uyu'xaka' jajkua Egina  
kin sai muariti'ra' auteyu'xa.

Tikin n antiaguaja'me \_\_\_\_\_

Tikin uguatechesin \_\_\_\_\_

Majkin antia'rujmua'ju'n \_\_\_\_\_

Tikin ti'ti guaxa \_\_\_\_\_

Tikin antipua'ri a'muariti'ra' \_\_\_\_\_





**Amijna kime' i niukari tititi'me pejperi auyu'xaka'  
mujtietse a'muariti'ra' auteyu'xa.**

A large, light blue notepad with a spiral binding on the left side. The notepad has horizontal lines and a vertical red margin line on the left. It is positioned below the text and above the page number.

A large, light blue notepad with a spiral binding on the left side. The notepad has horizontal lines and a vertical red margin line on the left. It is positioned in the center of the page.

**Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuajriste'n.**



## Guasei niki ruxa' te'yu'si'guajme ti gua'pua mi yu'xari.



*Cámara de Diputados  
H. Congreso de la Unión*

### Yu'xari chue ti xa'pi'ntare'

† yu'xari chue ti xa'pi'ntare' aijpuetse tia'ranamua i *artículo 27* iti gua'baire' i tiaite ajta ti'baire' i chue ti kime'n guaxa'pi'ntare'n.

Eijnaetse i yu'xari ra'xa'pi'ntare' e'ijti ye'i tigua'ki'pua ima ti'guaste'jme. Ayapu tijxa'pi'ntare' mi chue ti a'ri itiguajme ajta iti chajta'tajme. Ayanti, e'ijti e'nia' seire'jme. E'ijme ye'i ti'jmuari'stia i chue. Metiujsaire'nmu i tiaite ma maijnakin antiujmua're, ma racha'in i chue majta ma kin guatiaujbaire'n iti ti'seire'jme. †ma kale'nia'jma' guachue i tiaite, ima ti'guaste'jme majta ima titeya'mua, ima tiujsaire'n metia'umuare'n i chuejapua, ima ti'guaste'jme majta ima titeya'mua, majxa'pi'ntare' tipua'jkai na ti'ti ene'n ajta seika. Eiguapu tia'mu'i eijna i yu'xari ti ra'xa'pi'ntare' i chue, ti ayan tira'xa i chue ti xa'pi'ntare'.



### † t tiyaru' ti ranagua

A'najpunu' a'ti Yaujke' a'rajra, juyeetse a'uti tiapi a'utaka; ti e'ikanian ti'ki tichumua'i eru kapu u'techaxi ti'ji a'ti ra'ntinajchaka' ta'ba'ka, nainjapua punu' xu'muara', ti tiaube'ixpirajme me'stikan tiji rata'igu'ri' a'uniyegui pa'ume, nu'riyegui a'ura † neche e'ini un'riyegui tichuijxare.

Ajtanu' † ta'ba'ka ayan tirata'ixa, che'reyegui iniche, tipua'jyegui peni'ta'kare'n eyegui napunu' ti'akana'na ti'jnu'ji ayan ube'yeijxinia'uyegui tiata'jche're, pinu'mua'nkura'batsi ma'uki. Mati'jnu' guaju'n ayapu ra'xka, kuxenu' makai guaruasin yapunu kuxenu' muara'ra'isin. Mati' uja'ra' ti'jnu'ji guaixe'ra'ra eiguamunu' ti'tian xuabi' tikai a'na maja'guaje'sei, ajtan niche a'ukuti. Tipua'jyegui peni'ta'kare'n yeje, ayanunia'ujyegui i'rini. Ti'ki natia'kana'na † ta'ba'ka ayan tirata'ixa antira'nia'u tiata'jche're', mati'jmi pi ankura'batsi' ma'uki.

†ti uba'kai guama'ka' ayapu ra'xka kuxenu' guara'ra'isima', kapunu' e'i ra'mitejtia'ka' ye guaruasima' ti guama'ka'. Mati' ara'a a'uti e'che rata'ine ti utiarute, ajpunu'ji tiu'sei †ti tia'ura'. Eiguamunu' ukate ma sa'ike je'ne'in tiu'chan, ajta seika ti'ti ti sa'ike ti'seire'jme. Ajpu'i



rata'ixa ti tiu'sei ajta tipua'yegui ti'ti pexe'ba  
 panataguabiyegui, e'ijpunu'jpua' tira'seijratia'ka i  
 tinu'jkai a'na me'teje'seijraka'. Ti'jnu'ji ayan tiu'taniu  
 tikin nia'urayegui, ti'jtanu'ji ayan tirata'ixa tikin  
 nipakaiyegui ti'ti ja'n, kapunu'jche' ajina i'mua're,  
 ka'nakannu' guirajra, ti'jnu' apua'ke a'utechaxi  
 ajpunu'ji guatiakua'taxi, xa'ichuipunu' aja'ure'ne a'uti  
 a'be'ma'ka' ajmi', apunu'na'ki augu'ixi.

Amunu'jmi ya'utiau i tiaitestiamua'me'n majnu'meri  
 anxixika a'te majraguaguau. Kamunu' ramua'reraka'  
 ye tiyarupu ranagua. Mati'jnu' rataje maujxamistia',  
 kapunu'jche' gua'uta'iri', tipua'jtsijnu' ari u'mi'.

Alfredo Hernández Lucas  
 Esc. Prim. Bilingüe  
 "José María Mercado"  
 Los Ciruelos, Municipio de  
 El Nayar, Nayarit

## Guaxajta.

- ¿Ti'tani yu'xarijra' puein?
- ¿Ti'tani niukarijra' kin a'yu'si'?
- ¿A'tenni mara'yu'xaka?
- ¿E'ini titatiaba'iri sai ajta sai mi yu'xari?
- ¿E'ini ti'i kai ruxa'je'n?

# Tiaja'tamua'ten guaikaetse

## E'ijti einkime'n:

- Para'tiauni i jaujxa' ti mu'itime nayeri niuka tikin aujyu'xa Egina: "B b", "S s", "X x", "Y y", "J j" ajta i "G g".
- Pajmua'ti ti'ti ti a'yu'si' i ta'jajni'guaka pati' ra'jijbe'n niukari kiji'jme ti tiu'juyete ti: ti' te'ratiagua'jme, maxki'ra'ietse, kin antiujmua're, ajta a'uti iya'unu'uguaka.
- Para'tiauni ti'ti ti a'yu'si' ti tiamua' raxa pajta ra'ba'tiausi a'utietse aujyu'xa ajta ti'ti ti aujyu'xa.
- Ta'jajni'guakapa a'yu'xan peijna araseira:
  - ti'ti ti aujyu'sigus
  - ta'yu'si'guan i yu'xari
  - marateseijra i yu'xari
- Para'tiauni e'ini ti'i pueinkin ruxe'be' ti auyu'si'gua ajta aujijbi'gua i yu'xari, tijyat: titia'xa'pi'ntare' ajta i muariti'ra'.
- Para'tiauni e'ijti'e'n sai ajta sai i ta'jajni'guaka ti' u'nu'iguan ajta ta'jajni'guaka ti muari'guan.
- Parateseijra niki ruxa'je'n i yu'xari ti gua'pua pajperi ramuajte.
- Para'tiauni pajta kime'n tia'yu'xan i jaujxa' timu'itime bibejme'n.



## Auseijra pajta raxajta.





### Guaxajta.

- ¿Ti'tani yu'xarijra'etse tia'yuxa i yu'sigua'me?
- ¿E'ini ti'baire'jme ayen e'nian i yu'xari?
- ¿A'uni ayan e'nia' tiaja'ujyu'xaka?

### Auseijra pajta raxajta.

- ¿Ti'tani yu'xarijra' puein?
- ¿Ti'tani a'xa i ta'yusi' a'najti u'nu'iguaka'etse?
- ¿Ti'tani ajtagua' a'seijre'?
- ¿E'ini e'nia'n a'seijre'?





ESTADOS UNIDOS MEXICANOS REGISTRO CIVIL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE NAYARIT				No. DE CONTROL	
				ACTA DE NACIMIENTO	
				CURP	
				180090184001952	
CLAVE UNICA DE REG. DE POBLACION				180090184001952	
JUZGADO MUNICIPIO	LIBRO No. 21	ACTA No. 00195	LOCALIDAD Nayarit	FECHA DE REGISTRO DIA MES AÑO 22 04 94	
NOMBRE <u>Autiquio Pizano</u> (NOMBRES) <u>Pizano</u> (PRIMER APELLIDO) <u>Gutiérrez</u> (SEGUNDO APELLIDO)				SEXO: MASCULINO <input checked="" type="checkbox"/> FEMENINO <input type="checkbox"/>	
FECHA DE NACIMIENTO <u>22 de Febrero de 1984</u>				HORA <u>22:30</u>	
LUGAR DE NACIMIENTO <u>Nayarit</u> (LOCALIDAD) <u>El Nayarit</u> (MUNICIPIO)				NAYARIT (ENTIDAD FEDERATIVA)	
FUE REGISTRADO: VIVO <input checked="" type="checkbox"/> MUERTO <input type="checkbox"/>				No. DE CERTIFICADO DE NACIMIENTO	
COMPARECIO: EL PADRE <input type="checkbox"/> LA MADRE <input type="checkbox"/> PADRES <input checked="" type="checkbox"/> AMBOS <input checked="" type="checkbox"/> PERSONA DISTINTA <input type="checkbox"/>					
NOMBRE DEL PADRE <u>Bernabé Pizano Flores</u>				NACIONALIDAD <u>Mexicana</u> EDAD <u>23</u> AÑOS	
DOMICILIO <u>Concepción, Nayarit</u>					
NOMBRE DE LA MADRE <u>Herminia Gutiérrez López</u>				NACIONALIDAD <u>Mexicana</u> EDAD <u>16</u> AÑOS	
DOMICILIO <u>Concepción, Nayarit</u>					
ABUELOS					
ABUELO PATERNO <u>Faustino Pizano de Jesús</u>				FINADO <input checked="" type="checkbox"/> NACIONALIDAD <u>Mexicana</u>	
ABUELA PATERNA <u>Sereima Flores Altamirano</u>				FINADO <input checked="" type="checkbox"/> NACIONALIDAD <u>Mexicana</u>	
DOMICILIO(S) <u>con Nayarit</u>					
ABUELO MATERNO <u>Cornelio Gutiérrez Cisantes</u>				FINADO <input type="checkbox"/> NACIONALIDAD <u>Mexicana</u>	
ABUELA MATERNA <u>Maria López Flores</u>				FINADO <input type="checkbox"/> NACIONALIDAD <u>Mexicana</u>	
DOMICILIO(S) <u>Concepción, Huixtla</u>					
TESTIGOS					
NOMBRE <u>Juliano Altamirano Canare</u>				NACIONALIDAD <u>Mexicana</u> EDAD <u>28</u> AÑOS	
DOMICILIO <u>Concepción, Nayarit</u>					
NOMBRE <u>Victor de Jesús Bernabé</u>				NACIONALIDAD <u>Mexicana</u> EDAD <u>30</u> AÑOS	
DOMICILIO <u>Concepción, Nayarit</u>					
PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO					
NOMBRE				PARENTESCO	
DOMICILIO				EDAD AÑOS	
FIRMAS DE LOS PADRES O DE LA PERSONA DISTINTA QUE PRESENTA AL REGISTRADO					
FIRMAS DE LOS TESTIGOS					
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>HUELLA DIGITAL DEL REGISTRADO</p> </div> <div style="width: 50%;"> <p>SE DIO LECTURA A LA PRESENTE ACTA Y CONFORMES CON SU CONTENIDO LA RATIFICAN Y FIRMAN QUIENES EN ELLA INTERVINIERON Y SABEN HACERLO Y QUIENES NO, IMPRIMEN SU HUELLA DIGITAL DOY FE.</p> </div> </div>					
EL C. JUEZ DEL REGISTRO CIVIL					
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>PULGAR DERECHO</p> </div> <div style="width: 50%;"> <p>Prof. Lic. Faustino Pro Nono Banael</p> <p>NOMBRE</p> </div> </div>					
LA PRESENTE ACTA TIENE ANEXAS LAS ANOTACIONES SIGUIENTES:					
INTERESADO					



## Paraseijrajma' i ta'jijbi'guan pati'jpi ra'unaijmi're'n i igu'ra'.

- ¿A'tani ra' mi ta'jajni'guaka a'najti u'nu'iguaka'?
- ¿A'najni guan'u'iguaka'?
- ¿A'uni a'unu'iguaka'?
- ¿A'tianni mabaujsimu'ame'n?
- ¿A'tianni metiu'ta'be?
- ¿A'tani ajta a'uni metibaja'pijte' eijna i yu'xari?
- ¿Ti'tani ajtagua' seika ta'seijre' ajetse ruxe'be'?

## Guataxa a'upaetse peya'utiau i ti guapi' ruxe'be' i ta'jajni'guaetse.

### Aujijbe' ka'nin mi niukari tititi'jme.

Etsenma'kan iti puenkin antiujmua're' iyakui tache Nayarit, ajta niajpuainkin antiniamua're' ayanu tikin xa'p'npu seijre' i ta'kutijgua iti re'injetse.

E'ijti antiagua: Autiquio Pizano Gutiérrez.

A'uti a'unu'iguaka': El Nayar, Nayarit.

A'najti guan'u'iguaka': Seite gua'puaxikaetse tiuitiesima'ka i gua'puamaxkira'ietse seibira' aramuakua anxijte araguaika muakuate apuan muakua nine'ira'.

Ya'upuajetse ma'kan yaxujra'n: Faustino Pizano de Jesús.



## Aunajmire' mi ta'yu'si' i seika ta'turajme miti tasimua'iguajmeetse.

Etsenma'kan iti puenkin antiujmua're iyakui tache

Nayarit, ajta \_\_\_\_\_ ayanu tikin xa'pi'npu  
seijre' i ta'kutijgua iti re'injetse.

E'ijti antiagua: \_\_\_\_\_ Pizano Gutiérrez.

A'uti a'unu'iguaka': \_\_\_\_\_, Nayarit.

A'najti guan'u'iguaka': Seite gua'puaxikaetse  
tiuitesima'ka i \_\_\_\_\_ seibira' aramuakua  
anxijte araguaika muakuate apuan muakua nine'ira'.

Ya'upuajetse ma'kan \_\_\_\_\_: Faustino  
Pizano de Jesús.

**Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuajriste'n.**



Aujijbe' mi niukari kijiti'jme ti Egina kime'n a'yu'si' "B b", "S s", "X x", "Y y", "J j", "G g". Patijpi ra'ukutan para'uyu'xa a'utietse ya'ta'se.

Jukumata'	Yaujkie'	Xamuare'	
Ja'naremi	Jaitsajta'	Guaibejre'	Jaijnare'
Jairemi	Guachijapua	Xunujemi	
Sinajremi	Béjeme	Xa'rijapua	

Chajta'tajme	Ti'titina'	Tiaite
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuajriste'n.



## Jeten tasimua'ixi' e'ijti timuata'ixate'sin i titi'muamua'te.

Luciano Altamirano Cánare.

Ya'kuari nana etse ma'kan: Senorina Flores Altamirano.

Faustino Arellano Rafael.

Seite apuan gua'pua maxkíra'ira' etse tiauma'ka i guapa  
maxki ra'ira'etse, 1984 puan nine'ira'etse tiauma'ka.

## Aukuta mipejperi ramuajte.

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Aujijbe' pajta go'ixate'n, pajta ri' ra'ururen tipua'  
ruxe'ba'.



**Aujijbe' mita'yu'si' pajta eten ratasimua'xin a'uti e'irabatimen i niukari ti kijtiti'jmen e'ijna i jaujxa' ti mu'itime ta'seire'jme: “B b”, “S s”, “X x”, “Y y”, “J j”, “G g”.**

### **E'ijti tiu'seijre i chajtana**

Ayajna Jazmín del Coquito, chuisete ti tiaja'ranamua ajna nine'ira'etse 1929, ti'jkaixi chajta'naka' anakaikanmunu' ain ara'jbakara' i ma ti'tiatuanein ajta ima titiamuare'in, ima a'ki'ka i juyeetse ruikan, majta ma abe'te'te' guapi'jpu gua'ranajchaka' ma mainna ausa'upigua'n i tinu' eigua auyakuare ajta i titimuamuain eigua mejmi guaye'in i tiaite majta ima titiaki'ka ya'muate. Napunu' gue'nia'ka', kapunu' ti'ti je'i tiu'rurajka' ti ainna iu'kuti atsajtina'. Kamuxi guaxuabi'ka' i me ti'nagua'ra'. Matijnu'jmi seika aguau'chejte a'tia'in ma García ajta López te'intimu'taka, aimunu'mi anakaikain aguaujchejte, aimunu'jmi ratamu'ire i chajta'na. Matijnu' guaiguasei seika ajmunu'jmi aguaujchetia'jra. Matijnu'jmi rami'guaka' i ruchajta'na ayain tikin Jazmín del Coquito, apunu' rami'guaka' Bonifacio García Castro, aijnanu' kimein i tinu' eigua ta'ru aubatime ajtanu' sai natsari a' a'tabaka', auche'punia'u a' a'tabe iji, aimunu'kin meya'in ratamua Jazmín del Coquito.

Santa de la Cruz Rivera  
Jazmín del Coquito, Mpio. de El Nayar, Nayarit



**Aunaijmi're', ti bibejmekime' ajta ti kile'ne'jme kime' mi ti te'yu'si'etse ejina kime': “B b”, “S s”, “X x”, “Y y”, “J j”, “G g”.**

## **E'ijti tiu'seijre i Chajta'na**

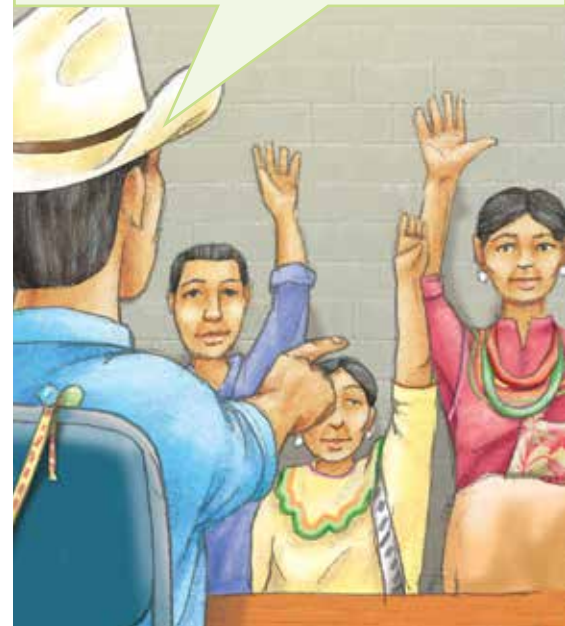
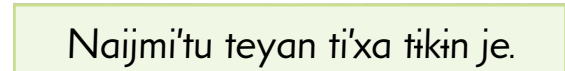
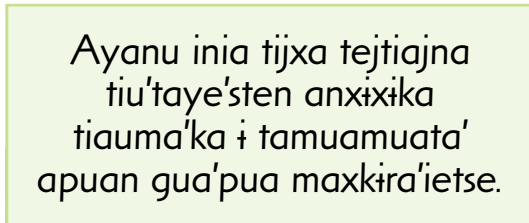
Ayajna \_\_\_azmín del Coquito, chui\_\_\_ete ti tiaja'ranamua ajna nine'ira'et\_\_\_e 1929, ti'jkai\_\_\_i chajta'naka anakaikanmunu' ain ara'\_\_\_akara' i ma ti'tiatuanein ajta ima titiamuare'in, ima a'ki'ka i juyet\_\_\_e' ruikan, majta ma a\_\_\_e'te'te' guap'i'jpu gua'ranajchaka' ma mainna a'u\_\_\_a'upigua'n i tinu' eigua au\_\_\_akuare ajta i titimuamuavn eigua mejmi guaye'in i tiaite majta ima titiak'i'ka \_\_\_a'muate. Napunu' gue'nia'ka', kapunu' ti'ti je'i tiu'rurajka' ti ainna iu'kuti atsajtina'. Kamuxi gua\_\_\_uabi'ka' i mejti'na\_\_\_ua'ra'. Mat'i'jnu'jmi \_\_\_eika aguau'chejte a'tia'in ma \_\_\_arcía ajta López te'intimu'taka, aimunu'mi anakaikain aguaujchejte, a\_\_\_munu'jmi ratamu'ire i chajta'na. Mat'i'jnu' guaigua\_\_\_ei seika ajmunu'jmi aguaujchetia'jra. Mat'i'jnu'jmi ramiguaka' i rucha\_\_\_ta'na ayain tikin Jazmín del Coquito, aipunu' ramij\_\_\_uaka' Bonifacio García Castro, aijnanu' kimein i tinu' eigua ta'ru au\_\_\_atime Ajtanu' sai nat\_\_\_ari a' a'ta\_\_\_aka', auche'punu' a\_\_\_a'\_\_\_ua' a'ta\_\_\_e iji, aimunu'kin meya'in ratamua Jazmín del Coquito.

Santa de la Cruz Rivera

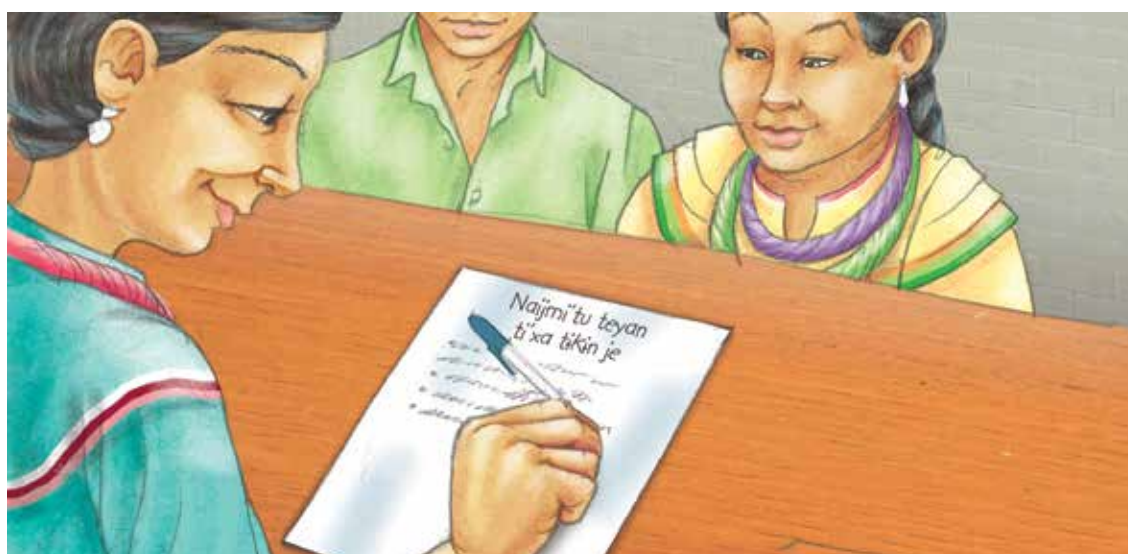
Jazmín del Coquito, Mpio. de El Nayar, Nayarit

**Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuariste'n.**









## Guaxajta.

- ¿E'ini mariki i tiaite?
- ¿Ti'tani maxa?
- ¿Ti'tani yu'xarijra' guitepi i a'ti?
- ¿A'tani rata'guaka i yu'xari ta'jajni'guaka e'jti ti'muari'guan?
- ¿E'ini enijke' ruxe'be' ti ayan e'nia' tia'uyu'si'gua?



## Aujijbe' mi ta'jajni'guaka' e'ijseye'i tiyauki' misa tia'guaurixa.

**Chuisete ti pitiaja'riki anxixika tiamua'ka i tamuamuata' maxkira'ietse i 2008 nine'ira'etse**

Ajna piti'rijka tamuamuata'etse guatiama'ka i xika, ajna xikajra'etse ita'seijre', meyan tiujsaira'ka ima tia'urixa'tia ti'jta seimaxkira'i tiauma'ka, arija'ti tiu'ta'ri'guaka' ma tia'guaurixate'n ayan pua'mamaka ti'jpua'ma te'yu'si'.

1. Ti gua'kaxatajra'ni.
2. Niki manaijmi ima tia'xaxa'.
3. Guaxajtse ti'tijma a'xajtan.
4. Ra'ujijbe i ta'jajni'guaka ajmi'.
5. Majxajtan niki ayan tigua'ranajchi me tiu'ye'sten naimi' a'uma e'che.
6. Majxajtan niki ayan tia'ranajchi ma majna tiujsaire'n seimaxkira'i tiauma'ka.
7. Ti'ti sa xajtaku.
8. Antipua'ri ima tia'guaurixa.

E'yan magua'kaxatajra a'chuma pua'ma guatiaguixi'sin, aijna iti ti'yu'xaka, Santiago Zeferino Valentín, tikijta'i gua'uteita a'chuma ara'astimua'ra. Tikijta'i i Luis Lucreto Simón ti ti'tejbe ba'kankime' ayan tiu'taxajtaka' tetia'ta'ixate'nyegui, tiaki'peyegui.

Matijmi naimi' meyan tikin tiche'nia'u tia'guata'ixate'n naimi'.

†ti ti'guaika ima tixajtan ajpui iti ti'yu'xaka ra'kajiba'jra ima ajmi' ra'jajnaka', mati'jmi ti'tiurixatia'jra.

† ta'nxibietse i Marcos Solís Baz ayapu tirataxajtaka' tikin miche'nia'u tiu'ye'sten ajna anxixika tiamua'ka i tamuamuata' gua'pua maxkira'ira'etse tiauma'ka, mati'jmi meyan tikin ayajnania'u, naimi'jmu meyan titetianiustira e'yan.

† ta'rajsebietse iti te'yu'si'. † Valente de la Cruz Chávez ayapu tirataxajtaka' tikin tiche'yegui ajna tia'ta'ixa'tiagua'n tiaxisima'ka i maxkira'i, ti'jta tuminkujtan, ayamu majta tikin, ayajnania'u.

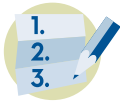
Ajta iti kime'nna'ki antipua'ri ime tia'xajta, aipuji ayan tirataxajtaka' iti ba'kanjapua ti'tejbe tikin eipu'auche', itia ti'guata'ixa, ayan tamuamuata' sai tiauma'ka eijna xikajra'etse, i'pu'riauche'.

**Setiu'firmadum xu'jsiku misa a'seijre', ajtepijpua'me mise etsen a'yu'si'**

Ti ti'tejbe ba'kanjapua  
Luis Lucreto Simón

Ti ti'yu'xaka  
Santiago Zeferino V.

Tumin ti saire  
Jacinto Cánare C



## Guxajta.

- ¿Ti'tani yu'xarijra' puen?
- ¿E'ini ti'baire' ti ain guatiatabijgua ta'jajni'guaka e'jti ti'muari'guan?
- ¿Ti'tani a'namuajre' amijna yu'xarijra'etse?
- ¿E'ini enijke' ti'tiaba'iri e'ijna i yu'xari?
- ¿A'tani rata'guaka e'ijna?

**Guaseijra mipajra'utaguaka' niki ruxa'je'n miseikajma ra'utaguaka'jamuan.**

**Yapagua'ita kuxe pampuen ipa tigua'mua'ten, ruxe'be'jiku pejtigoixate'n i tiaite majbaujsi, e'yanpejpi gua'jsaire'sin pejtigua'ixate'n. Aunaijmire'.**

¿Ti'tajnipi go'ixate'n?

---



---



---



---



---



---



¿Titani yu'xarijra' puatiatagua pejpikai yau'gua'xin e'ijse  
ti'muare'n?

---

---

---

¿Ti'tajnipajtagu'a ajtitagu'axijsin ipa ra'yuxaetse?

---

---

---

---

---

¿A'tani' rata'guaka?

---

---



Autiatagua i ta'jajni'guaka ayan ti' i ta'seijre' anakaikan.

Handwriting practice area with multiple horizontal blue lines for writing.

Aujije', ri'para'ururen pajta go'ixate'n.



## Aunaijmire' iti titi'jme' a'yu'si' iti jetein tasimua'iguajme.

Matì' naimi' ti'ujsa'ra'ka i \_\_\_\_\_  
tiaite

Majta \_\_\_\_\_ a'seijra'ka i tiaite  
naimi'

\_\_\_\_\_ meyan ti'uta'  
naimi'jmu

\_\_\_\_\_ naimi' ima tia'guaurixa.  
meti'firmadun

## Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuajriste'n.

Aujijbe' i ta'yu'si' kijtiti'jme pati'jpi gua'puaka titi'jma'n  
auyu'xa e'ijna kime': "B b", "S s", "X x", "Y y", "J j", "G g".

Yaujkie'

yu'sigua'me

ra'ujijbe

Yaujkie'pu e'che i ta'jajni'guaka ti aujijbe



Sa'kire'

sa'mura

Ra'betiau

Bujrete

baujsi

Xunujemi

maxu'mua

naxaira'n

Ai'gua

l'gue'i

Guachijapua

**Aujijbe' pajta ri' ra'ururen pati'jpi gua'utanamuajriste'n.**



Ausei mi kutijra' pati'jpi marusimua'xi'n a'uti ya'ta'se ti eijna kin a'yus'i: "B b", "S s", "X x", "Y y", "J j", "G g".



xamua



sira



bisaru'



guaka



jaijna



yuri





**Aunajmire' mi ta'yu'si' a'tsu titi'jme'netse i jaujxa'  
ta'turajme bibejme'n ajta kile'ne'jme'n ti ejnakin  
auju 'xa "B b", "S s", "X x", "Y y", "J j", "G g".**

g x j s y S

E'yan ma \_\_\_\_ ua'ka \_\_\_\_ ata \_\_\_\_ ra a'chuma pua'ma  
\_\_\_\_ uatia \_\_\_\_ ui \_\_\_\_ i' \_\_\_\_ in, ai \_\_\_\_ na iti ti' \_\_\_\_ u' \_\_\_\_ aka,  
\_\_\_\_ antiago Zeferino Valentín, ti'ki \_\_\_\_ ta'i gua'ute'ita  
a'chuma ara'a \_\_\_\_ timua'ra. Ti'ki \_\_\_\_ ta'i i Luis Lucreto  
\_\_\_\_ imón ti ti'te \_\_\_\_ be ba'kankime' a \_\_\_\_ an  
tiu'ta \_\_\_\_ a \_\_\_\_ taka' tetia'ta'i \_\_\_\_ ate'n \_\_\_\_ e \_\_\_\_ ui,  
tiaki'pe \_\_\_\_ e \_\_\_\_ ui.

j y g x

Matí' \_\_\_\_ mi naimi' me \_\_\_\_ an tikin tiche'nia'u tia' \_\_\_\_ uata'i  
\_\_\_\_ ate'n naimi'.

g x j y b

I ti ti' \_\_\_\_ uaika ima ti' \_\_\_\_ ajtan a \_\_\_\_ pu'i iti  
ti' \_\_\_\_ u' \_\_\_\_ aka ra'kaji \_\_\_\_ a' \_\_\_\_ ra ima ajmi' ra' \_\_\_\_ a \_\_\_\_  
naka', matí' \_\_\_\_ mi ti'tiuri \_\_\_\_ atia' \_\_\_\_ ra.

[illegible]

172



Guasei niki ruxa'je'n mi yu'xari ti gu'apua.

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS REGISTRO CIVIL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE NAYARIT				No. DE CONTROL	
				ACTA DE NACIMIENTO	
				CURP	
				180090184001952	
CLAVE UNICA DE REG. DE POBLACION				180090184001952	
JUZGADO MUNICIPIO	LIBRO No.	ACTA No.	LOCALIDAD	FECHA DE REGISTRO	
El Nayar	01	00195	Nayar	DIA	MES AÑO
				NAYARIT	22 04 84
REGISTRADO					
NOMBRE		SEXO: MASCULINO <input checked="" type="checkbox"/> FEMENINO <input type="checkbox"/>			
Autiquio					
FECHA DE NACIMIENTO		22 de Febrero de 1984		HORA 22:30	
LUGAR DE NACIMIENTO		Nayar		NAYARIT	
FUE REGISTRADO: VIVO <input checked="" type="checkbox"/> MUERTO <input type="checkbox"/>		No. DE CERTIFICADO DE NACIMIENTO			
COMPARECIO:		EL PADRE <input type="checkbox"/> LA MADRE <input type="checkbox"/> AMBOS <input checked="" type="checkbox"/> PERSONA DISTINTA <input type="checkbox"/>			
NOMBRE DEL PADRE		Bernabé Pizano Flores		NACIONALIDAD mexicana EDAD 23 AÑOS	
DOMICILIO		Concepción, Nayar			
NOMBRE DE LA MADRE		Herminia Gutiérrez López		NACIONALIDAD mexicana EDAD 16 AÑOS	
DOMICILIO		Concepción, Nayar			
ABUELOS					
ABUELO PATERNO		Faustino Pizano de Jesús		FINADO <input checked="" type="checkbox"/> NACIONALIDAD mexicana	
ABUELA PATERNA		Socorro Flores Altamirano		FINADO <input checked="" type="checkbox"/> NACIONALIDAD mexicana	
DOMICILIO(S)		Con. Nayarit			
ABUELO MATERNO		Cornelio Gutiérrez Cisantes		FINADO <input type="checkbox"/> NACIONALIDAD mexicana	
ABUELA MATERNA		María López Flores		FINADO <input type="checkbox"/> NACIONALIDAD mexicana	
DOMICILIO(S)		Concepción, Huixtla			
TESTIGOS					
NOMBRE		Luciano Altamirano Canave		NACIONALIDAD mexicana EDAD 28 AÑOS	
DOMICILIO		Concepción, Nayar			
NOMBRE		Victor de Jesús Bernabé		NACIONALIDAD mexicana EDAD 30 AÑOS	
DOMICILIO		Concepción, Nayar			
PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO					
NOMBRE		PARENTESCO		EDAD AÑOS	
DOMICILIO					
FIRMAS DE LOS PADRES O DE LA PERSONA DISTINTA QUE PRESENTA AL REGISTRADO					
FIRMAS DE LOS TESTIGOS					
SE DIO LECTURA A LA PRESENTE ACTA Y CONFORMES CON SU CONTENIDO LA RATIFICAN Y FIRMAN QUIENES EN ELLA INTERVINIERON Y SABEN HACERLO Y QUIENES NO, IMPRIMEN SU HUELLA DIGITAL DOY FE.					
HUELLA DIGITAL DEL REGISTRADO		EL C. JUEZ		DEL REGISTRO CIVIL	
		Profray Lic. Faustino Profray		FIRMA	
PULGAR DERECHO		NOMBRE		FIRMA	
LA PRESENTE ACTA TIENE ANEXAS LAS ANOTACIONES SIGUIENTES:					
INTERESADO					



**Chuisete ti pitiaja'riki anxixika tiamua'ka i tamuamuata' maxxira'ietse i 2008 nine'ira'etse**

Ajna piti'rijka tamuamuata'etse guatiama'ka i xika, ajna xikajra'etse ita'seijre', meyan tiujsaira'ka ima tia'urixa'tia ti'jta seimaxkira'i tiauma'ka, arija'ti tiu'ta'ri'guaka' ma tia'guaurixate'n ayan pua'mamaka ti'jpua'ma te'yu'si'.

1. Ti gua'kaxatajra'ni.
2. Niki manaijmi ima tia'xaxa'.
3. Guaxajtse ti'tijma a'xajtan.
4. Ra'ujijbe i ta'jajni'guaka ajmi'.
5. Majxajtan niki ayan tigua'ranajchi me tiu'ye'sten naimi' a'uma e'che.
6. Majxajtan niki ayan tia'ranajchi ma majna tiujsaire'n seimaxkira'i tiauma'ka.
7. Ti'ti sa xajtaku.
8. Antipua'ri ima tia'guaurixa.

E'yan magua'kaxatajra a'chuma pua'ma guatiaguixi'sin, ajina iti ti'yu'xaka, Santiago Zeferino Valentín, tikijta'i gua'uteita a'chuma ara'astimua'ra. Tikijta'i i Luis Lucreto Simón ti ti'tejbe ba'kankime' ayan tiu'taxajtaka' tetia'ta'ixate'nyegui, tiaki'peyegui.

Matijmi naimi' meyan tikin tiche'nia'u tia'guata'ixate'n naimi'.

Iti ti'guaika ima tixajtan ajpui iti ti'yu'xaka ra'kajiba'jra ima ajmi' ra'jajnaka', mati'jmi ti'tiurixatia'jra.

† ta'nxibietse i Marcos Solís Baz ayapu tirataxajtaka' tikin miche'nia'u tiu'ye'sten ajna anxixika tiamua'ka i tamuamuata' gua'pua maxxira'ira'etse tiauma'ka, mati'jmi meyan tikin ayajnanian'u, naimi'jmu meyan titetianiustira e'yan.

† ta'rajsebietse iti te'yu'si'. † Valente de la Cruz Chávez ayapu tirataxajtaka' tikin tiche'yegui ajna tia'ta'ixa'tiagua'n tiaxisima'ka i maxxira'i, ti'jta tuminkujtan, ayamu majta tikin, ayajnanian'u.

Ajta iti kime'nna'ki antipua'ri ime tia'xajta, aipuji ayan tirataxajtaka' iti ba'kanjapua ti'tejbe tikin eipu'auche', itia ti'guata'ixa, ayan tamuamuata' sai tiauma'ka eijna xikajra'etse, i'pu'riauche'.

**Setiu'firmadum xu'jsiku misa a'seijre', ajtepijpua'me mise etsen a'yu'si'**

Ti ti'tejbe ba'kanjapua  
Luis Lucreto Simón

Ti ti'yu'xaka  
Santiago Zeferino V.

Tumin ti saire  
Jacinto Cánare C



### Guaxajta misa naimi' tiujmua'tejamuan.

- ¿Ti'tani yu'xarijra' puen?
- ¿E'ini e'nia' te'yu'si'guajme i ti mua'ixate'?
- ¿A'tennimi ra'yu'xaka?
- ¿E'ini titateba'iri sai ajta sai i ta'yu'si'?
- ¿E'ini ti'i kai ruxa' seijre'?

1. Aunaijmire' miti miti kijka titi'jme, ti rutsajta' te'yu'si'guajme.



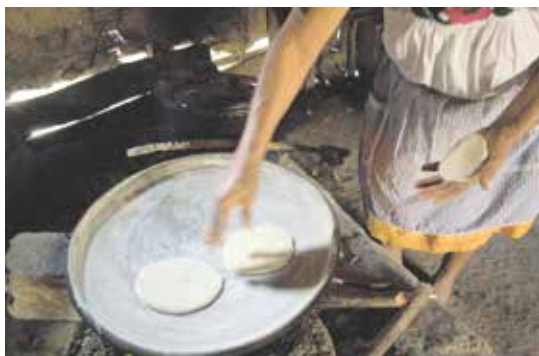






---

**2. Guasei mi kutijra' patijpi ra'uyu'xa miti  
tasimua'iguajmeetse e'ijti antiagua.**







### 3. Aujijbe' mi ta'yu'si' patijpi ra'utacurustia'xi'n tipua' xa'pi'n nusu gua'itsi.

† tinu' a'na ayan tiu'ri, amunu' a'gua' iye'ntiu'jnajchaka' i ku'ku ajta i tuixu jamuan, maguaura'minkutaka'nu' majnu'jkai e'ijrurura tipu'ajmeri'jta antiujnajche maja'gua xaiijtsajta', atsumu'jnu' guataujtiaute'n majta maja'ura'ruti.

	Gua'itsi	Xa'pi'n
† tinu' a'na ayan tiu'ri.		
Kapunu' ayan tiuri a'na.		
Antiujnajche maja'gua xaiijtsajta'.		

## 4. Auseijra mi ta'yu'si' patijpi ra'uyu'xa e'ijta'ntiagua.



Cámara de Diputados  
H. Congreso de la Unión

### Yu'xari chue ti xa'pi'ntare'

† yu'xari chue ti xa'pi'ntare' aijpuetse tia'ranamua i *artículo 27* iti gua'baire' i tiaite ajta ti'baire' i chue ti kime'n guaxa'pi'ntare'n.

Eijnaetse i yu'xari ra'xa'pi'ntare' e'ijti ye'i tigua'kipua ima ti'guaste'jme.

Ayapu tijxa'pi'ntare' mi chue ti ari itiguajme ajta iti chajta'tajme.

Ayanti, e'ijti e'nia' seire'jme i gua'chue.

E'ijme ye'i ti'jmuari'stia i chue.

Metiujsaire'nmu i tiaite ma maijnakin antiujmua're, ma racha'in i chue majta majkin guatiaujbaire'n iti ti'seire'jme.

†ti kale'nia'jma' guachue i tiaite, ima ti'guaste'jme majta ima titeya'mua, ima maijnakin tiujsaire'jma' metiumuare'n i ruchuejapua, ima ti'guaste'jme majta ima titeya'mua, majxa'pi'ntare' tipua'jkai na ti'ti ene'n ajta seika.

Eiguapu tia'mu'i eijna i yu'xari ti ra'xa'pi'ntare' i chue, ti ayan tira'xa i chue ti xa'pi'ntare'.



ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
REGISTRO CIVIL  
ESTADO LIBRE Y SOBERANO  
DE NAYARIT

No. DE CONTROL

ACTA DE NACIMIENTO

CURP

180090184001952

CLAVE UNICA DE REG. DE POBLACION

180090184001952

JUZGADO 11	LIBRO No. 21	ACTA No. 2195	LOCALIDAD Nayar	FECHA DE REGISTRO DIA MES AÑO 22 04 84
MUNICIPIO El Nayar	NAYARIT			

REGISTRADO		SEXO: MASCULINO <input checked="" type="checkbox"/> FEMENINO <input type="checkbox"/>
NOMBRE (NOMBRE(S)) Autiquio	(PRIMER APELLIDO) Pizano	(SEGUNDO APELLIDO) Gutiérrez
FECHA DE NACIMIENTO 22 de Febrero de 1984		HORA 22:30
LUGAR DE NACIMIENTO (LOCALIDAD) Nayar	(MUNICIPIO) El Nayar	NAYARIT (ENTIDAD FEDERATIVA)
FUE REGISTRADO: VIVO <input checked="" type="checkbox"/> MUERTO <input type="checkbox"/> No. DE CERTIFICADO DE NACIMIENTO		
COMPARECIO: EL PADRE <input type="checkbox"/> LA MADRE <input type="checkbox"/> AMBOS <input checked="" type="checkbox"/> PERSONA DISTINTA <input type="checkbox"/>		
PADRES		
NOMBRE DEL PADRE Bernabé Pizano Flores	NACIONALIDAD Mexicana	EDAD 23 AÑOS
DOMICILIO Cancido, Nayar		
NOMBRE DE LA MADRE Hermilia Gutiérrez López	NACIONALIDAD Mexicana	EDAD 16 AÑOS
DOMICILIO Cancido, Nayar		
ABUELOS		
ABUELO PATERNO Faustino Pizano de Jesús	FINADO <input checked="" type="checkbox"/>	NACIONALIDAD Mexicana
ABUELA PATERNA Sencina Flores Altamirano	FINADO <input checked="" type="checkbox"/>	NACIONALIDAD Mexicana
DOMICILIO(S) Cda. Nayarit		
ABUELO MATERNO Cornelio Gutiérrez Cisantes	FINADO <input type="checkbox"/>	NACIONALIDAD Mexicana
ABUELA MATERNA María López Flores	FINADO <input type="checkbox"/>	NACIONALIDAD Mexicana
DOMICILIO(S) Cancido, Huixtla		
TESTIGOS		
NOMBRE Luciano Altamirano Canare	NACIONALIDAD Mexicana	EDAD 28 AÑOS
DOMICILIO Cancido, Nayar		
NOMBRE Victor de Jesús Bernabé	NACIONALIDAD Mexicana	EDAD 30 AÑOS
DOMICILIO Cancido, Nayar		
PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO		
NOMBRE	PARENTESCO	EDAD AÑOS
DOMICILIO		
FIRMAS DE LOS PADRES O DE LA PERSONA DISTINTA QUE PRESENTA AL REGISTRADO		
FIRMAS DE LOS TESTIGOS		
SE DIO LECTURA A LA PRESENTE ACTA Y CONFORMES CON SU CONTENIDO LA RATIFICAN Y FIRMAN QUIENES EN ELLA INTERVINIERON Y SABEN HACERLO Y QUIENES NO, IMPRIMEN SU HUELLA DIGITAL DOY FE.		
HUELLA DIGITAL DEL REGISTRADO	EL C. JUEZ DEL REGISTRO CIVIL	REGISTRO CIVIL NAYARIT
PULGAR DERECHO	NOMBRE Rubén Víctor Faustino Prohano	FIRMA
LA PRESENTE ACTA TIENE ANEXAS LAS ANOTACIONES SIGUIENTES:		

INTERESADO

## 5. Ma usimu'axi tijna' tirata'sijme miti a'yu'si'guajme.

E'ijnaetse i yu'xari  
tete'yu'xan ti'ti, tiajta  
tiaite, majmui'time  
e'ijme ye'i ti'tijrure,  
Nuku e'ijti ti'ti riki.

Tia'kayu'si' t ti'nanaiguan
Chun
Kaujnari
kixa'uri
y'ichi
ka'kai
siku'ri
muku'tsi
tsapuatu
mujme
yuri
uná

E'ijna i yu'xari aipu  
puen ti tu'ixate'  
a'seijre' ti'ti muariti'ra'  
ti ayan tiuri maja'gua'.



E'ijna i yu'xari ti'baire'  
tipua' a'ti pe'ixa'tiami  
Nuku aja'gua ma  
a'che titi'ti e'ijrini  
me ti'firmadu Nusu  
mejtitetia'u ti'firmadu i  
yu'xarietse.

Chulsete ti pitiaja'riki anaxika tiamua'ka i  
tamamuata' maxkira'etse i 2008 nine'ira'etse

Ajna pti'rika tamamuata'etse guatlama'ka i xka, ajna xkajra'etse ita'seijre', meyan  
tiujosa'ka ima ta'una'ia ti'ja seimaxira' tiamua'ka, anja' i tou'ia'it'guaka' me ta'guaricate'n  
ayan pua'mamaka ti'pua'ima'le'yu'ia'.

1. Ti'gu'a'kaxajra'ni.
2. Niki manajimi ima ta'xaka'.
3. Guaxajise ti'tijma a'xajan.
4. Ra'ujjibe i ta'jajni'guaka ajmi'.
5. Majaxitan niki ayan ti'gu'a'ranajichi me tiu'ye'sten naimi' a'uma e'che.
6. Majaxitan niki ayan ta'ranajichi ma majna tiujsaire'n seimaxira' tiamua'ka.
7. Titi sa xajtaku.
8. Antipua'ni ima ta'guarixa.

E'yan magua'kaxajra' a'chuma pua'ima guatiagux'in, ajna ite ti'yu'xaka, Santiago Zeferino  
Valentin, itajia' guatieta a'chuma ara'astimua'ra. Ti'jiti' i Luis Lucreto Simon ti'te'jebe  
ba'kanime' ayan tiu'xaxajaka' telia'ia'ixate'nyegui, itaki'peyegui.

Mat'jimi naimi' meyan itikin tiche'nia'u ta'guata'ixate'n naimi'.

ite ti'guaka ima itaxajan aipui ite ti'yu'xaka ra'kajba'ja ima ajmi' ra'jajna'ka', mat'jimi  
ti'turaxata'ja.

i ta'noxietse i Marcos Solis Baz ayapu tirataxajaka' tikin miche'nia'u tiu'ye'sten ajna anaxika  
tiamua'ka i tamamuata' guati pua' maxkira'ira'etse tiamua'ka, mat'jimi meyan itikin ayajana'u,  
naimi'jru meyan iteliana'ia'e'ayan.

i ta'rajabietse ite ti'yu'ia', i Valerie de la Cruz Chavez ayapu tirataxajaka' itikin tiche'yegui ajna  
tia'ia'ia'guata' n'ia'ixima'ka i maxkira' i'ja tumukujan, ayamu majta'ikin, ayajana'ia'u.

Ajna ite kime'nna'ki antipua'ni ime ta'xajta, aipui ayan tirataxajaka' ite ba'kanjapua'it'ejbe tikin  
epu'auche', ita'it'guata'ia, ayan tamamuata' sa' tiamua'ka ejna xkajra'etse, i'pu'iauche'.

Seti'firmadam xu'jajku misa a'seijre', ajtepijua'me mise etsen a'yu'ia'

Ti'te'jebe ba'kanjapua  
Luis Lucreto Simon

Ti'ti'yu'xaka  
Santiago Zeferino V.

Tumin ti saire  
Jacinto Canare C

E'ijti antiagua

Rutaata etse ma'kan

Runaa etsema'kan

E'ijtantiagua

Ajsimu'axi ☒ i ti tñari guatiakipiguaka †  
ta'jijbi'guan xa'pi'n i ti tiujsaire'jme.

RFE o CURP

Ti tiujsaire' 1

Ra'yu'xaka e'ijti antiagua najimi'ka. ☐

Ni najimi'ka i jaujxa'jkin te'yu'xaka. ☐

Ramuahte a'chut i ti'pu'ama i yu'xari ayan ti' inira',  
iti'ra', yuxari ba'kan japua t i ti'ijta, ajta e'ijt i ti'baire'. ☐

Te'yu'xaka ti kijka ti'titijme ajta ti titi'jme. ☐

Rabe'tiaube ti'titi a'xatajme i ta'yu'si'guajme ti'ri rasei. ☐

Ni yoitte i yu'xari ti ra'ujijbe aijna ti tiujsaire. ☐

Ramua're e'ijti titiabairi i iti'ra nusu ti kijka  
mua'ixate', nusu tajtaberi. ☐

Ayanu ti'jxa tikin autiakipiguaka' e'ijna nain i ti tiujsaire'

a'najti

E'ijtantiagua ajta firma'ra'n i ti tigua'mua'te

Ti tiujsaire' 2

Puri te'yu'xaka ti bibejme ajta ti kile'nejme kime' i jaujxa. ☐

Ramua're a'najti i jaujxa ti ruxa'je'n kin te'yu'xan. ☐

Rayiti e'ijti'je'ne'n kime'n tia'kayu'xajra'ni a'chuma  
pu'ama, nusu ta'iratutiguajme, nusu ta'jajni'guaka. ☐

Ni yoi'te e'ijti guataujmu'a i yu'xari. ☐

Ni ramuahte e'ijti antiagua i ti kijka tiujmu'i,  
nusu ta'jajni'guaka pajguanu'iguaka'. ☐

Ramuare e'ijti tiratiaba'iri i ta'kayu'si, ajta i ti ki'jka  
guatiatsutsui, ajta i ta'jajni'guaka'. ☐

Ayanu ti'jxa tikin autiakipiguaka' e'ijna nain i ti tiujsaire'

a'najti

E'ijtantiagua ajta firma'ra'n i ti tigua'mua'te

## HOJA DE AVANCES

Na' utechesin nete' jibe'n niajta te'yuxan. † nayeri neniukajkime'



Nia guatiatenseijra antipua'ri'kitse'

¿Ti'tani narí're?

¿E'ini tineba'íri?

Firma'ran † titiujmu'ate

ti auyusi'guaka mati' go'utesei

a'najti \_\_\_\_\_

A'uma guaja'utesei \_\_\_\_\_

E'ijtantiagua ajta firma'ra'n † ti goutesei







En este material encontrarás diferentes actividades para iniciar el aprendizaje de la lectura y escritura; además, descubrirás diversos usos que puedes darle a tu lengua cora. Recuerda que ésta sirve cuando la usas.

E'ijna i yu'xarietse para'tiauni  
e'ijpeye'i tigoumu'aten  
mejtia'ujijbe'n majta matia'uyu'xa,  
pajta ra'tiauni e'ijpejye'i a'uti  
a'ujxebe petia'ujijbe'n aniukarin,  
kapa ya'ugua'na'n tikin ti'baire'  
mua'niuka pajkime'n tiuxa.